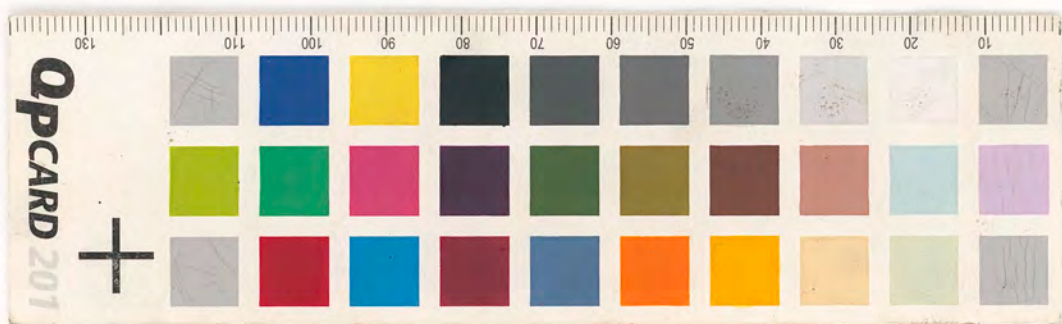
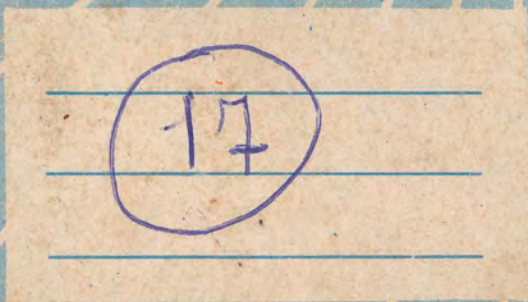


CUADERNO

ESCOLAR



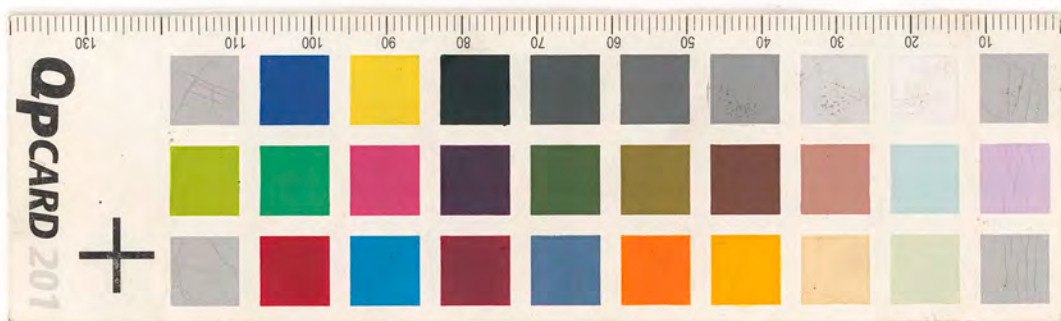
JUSTUS



Diario (17)

1

Chuintar: 26/5/1989: antes de ayer vine con los dos jóvenes de la Escuela Taje y Tatarar. Venimos sembrando semilla de *akamp*² (moram- lo en lorebano, cacao silvestre) en los Tmat, claros de jungla, para que la maroma que cierra el cami- no se rellene con árboles de semillas comestible. Esto lo están haciendo muchos achuar, para evitar que los Tmat maten los caminos reales. Dejé a Juan, en cierta zona. Elle dijo que vendría para la reunión de los etserin. Dejé a Juntkoá haciendo- nos la casa del pollinero, con el estilo *agguil* totalmente redondo: *Xanté jéa* (muntrú jéa en el Chiantump; *ixianuh jéa* en el Alto Tatarar y entre los shikuar). Todos los achuar que están haciendo los tirantes y redondos de la casa cercana de Chinkim, vienen a ver para eno- cer ese estilo desconocido. Sería el 3º tipo de casa achuar, aunque que no es costumbre como vivien- do para los achuar, después de "*achisamu jéa*" (toble fila de pilares) y *akink jéa* o *xajink jéa* (semejante al abanico, o soplete del fuego o...). Fui al Ulati, después de pasar en el Chintu, refleto de agua, unos 300 m. sobre rodillos,



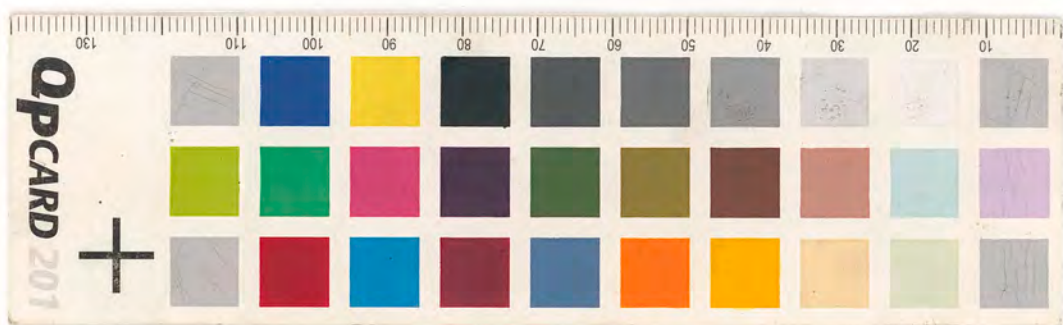
gracias a una curupa que dejaron las mujeres del finado
Nitiá. Pero en el Maki crecidísimo no había curupa,
y nos tocó esperar como 3 horas. Pasamos la noche en casa
de Mejeant surante, y el día de ayer, despertaron los 2 mu-
chachos, y vino con ~~los~~ el joven nuevo etserim Timiás, hijo
de Mejeant, que hoy me ayudó en arreglar los cortelones para
la Telcha de Nio. Encuentre ayer en el Centro de salud
anti-tuberculosis de Yayákim entru, a Entrothun de Chintu
al cual se le clavo por un lapso semivivo, un enorme
anzuelo en el pie. No lo pudo sacar, y hoy lo sacamos
haciendo ir con Wampin a la Est. 5°, para que le
saque el hueso. Era impresionante ver la base del
enorme anzuelo salir como 5 cm. del pie, con todo
el resto, empujado dentro de la curupa...

Vinieron 6 Wampis del Testa con 2 ingenieros de
Tetro Teri, para estudiar el río Maki. Son un total
15 personas, que quedaran 15 días. Hablé con ellos
una hora.

Chuintar 27/5/88.

Esta mañana en la Kayin

(me despertaron a las 2,30 a.m. y en casa de Mejeant a
las 1,30...) el mayor Turanchar me contó otros
detalles de sus vida y luchas tribales. Titiur de Kuse-
ruantira, ex afluente del Chichirac en la actual zona
de Wampuk, papá de Turanchar, y el finado Quintar,
quiso venir a su hijo Wampich, matado por Kashi-
jint de Yiak. Invité a Turanchar que era joven
aun no casado, a sus hermanos Lumpu y Zampet,



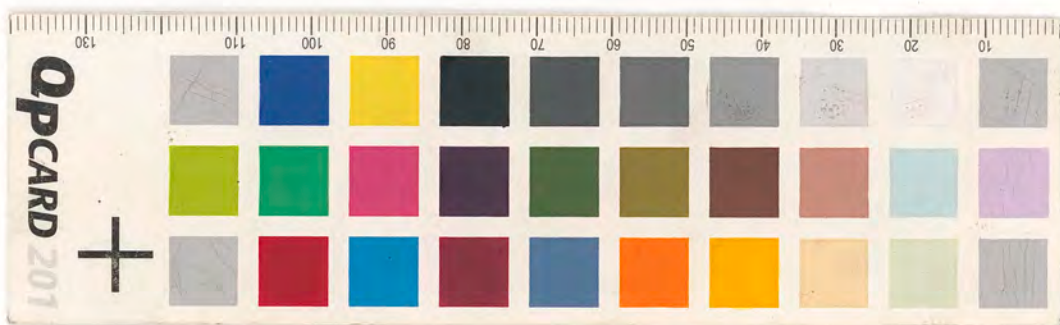
luego invito a Haekas y Mashe y a los de Lanchik,
y se reunieron 15 guerreros, haciendo el "enemamu"

3

de guerra en casa de Títur en el Huseruá.

Fueron hacia Ipiak subiendo por el Tostaga, como
2 días, el último en canoa, hasta Shinkiatam
afuente del Tostaga, ya en zona de Ipiak actual.
En el Shinkiatam vivía Raish, parece unido
de Turánchir. Este guerrero actualmente en
Ishpink (siempre en zona del Ecuador) era un
muchacho de unos 17 años, y apenas sabía hacer
el enemamu, pero vino lo mismo a la guerra.

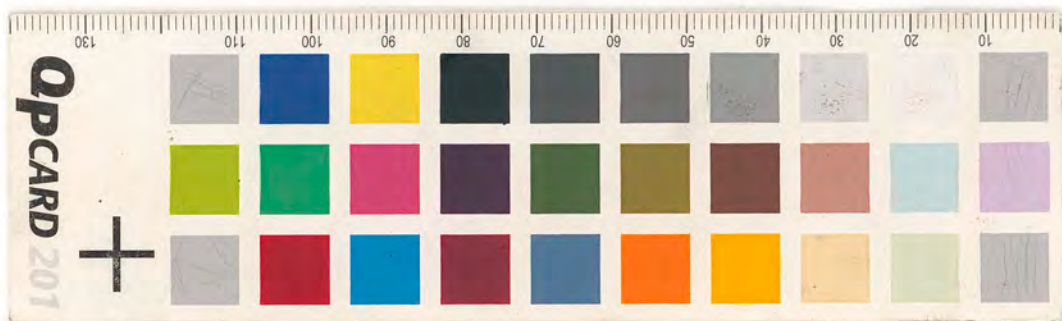
Raish, hijo de Impíkit creó (pienso que se
hizo de Thakai - que fue a morir en el
Kurint - coniente, del Ecuador) que iba a
participar a la guerra, los hizo quedar 2 días,
para pensar en el Shinkiatam, en donde es-
pieron mucho por eso. Entonces hacia el
Ipiak, y teniendo ya cerca el Ipiak, al sur-
nando en el camino, 3 guerreros tuvieron
unos sueños de advertencia, ya que Keshijut
tenía fama de vengarse en seguida persiguen-
do en el camino. Hubo fuerte altercados en-
tre los participantes, ya que Turánchir y
otros tuvieron sueños fatales (ixatamin
mantuajai: lo mate' al alma, es decir mate' al
enemigo, en el sueño). No los dejaron. Entonces
el mayor Títur lloró, viendo desvanecerse la



oportunidad de vengar a su hijo. Regresaron. En casa
de ⁴ Zaish del Thintkhatam, este les contó su
último enfrentamiento con Tashijunt. Este
vino para matarlo, y al amanecer esperó en
el encuesto de la casa de Zaish, que estaba
solo en Zuekankha y otro. Estos dos
fueron matados, entonces Zaish, a pesar de
estar solo, corrió adelante, perseguido por donde
se iban a regresar los enemigos, y en efecto vi-
cieron muchos seluar, en seluar seluar
(es decir, los dicen shikhar). Un seluar alto y
hermoso, todo adornado venía primero. Zaish
le mató, y todos le dispararon. Huyó.
El día siguiente volvió detrás de los enemigos,
ya con otros hombres porientes, y encontraron
al seluar repultado cerca de donde había sido
matado. Desenterraron la tumba, y examinaron
lo hermoso del cuerpo del seluar y lo dejaron
abandonado en la selva, sin repultura, para
que lo comieran los pallinjos, por la muerte
de los dos porientes.

Continúa 30/5/89:

llegué en el estero
de Chuinter, al joven Timias de Mejeant, y con un muchacho
Thiki, antecesor de Mejeant y hermano de papa (Pumpa), ya
que indiqué hace años que Mejeant casó a Zikis^m,
la 2ª esposa de su papa Pumpa, cometiéndose un
grave incesto, para los seluar también.

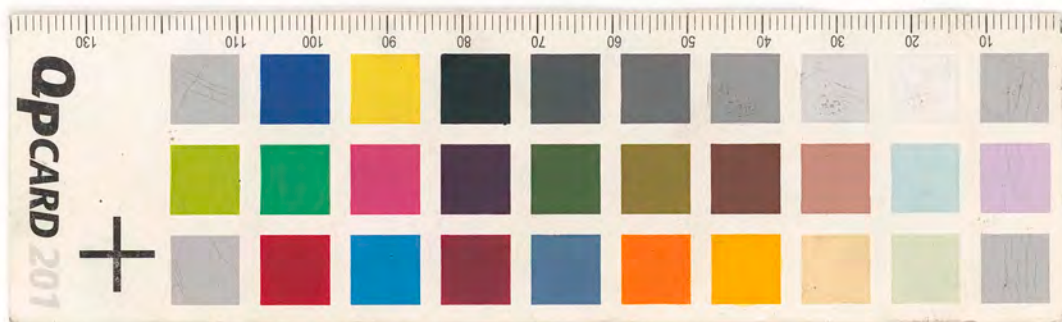


El muchacho Phiki vino sembrando semillas de ³ka-
Kamp (cacao silvestre, una cose, en loret. mocambo)
en los claros de los tmat, como hicieron vinien-
do desde Kuyunta a Chuintar.

Un ingeniero había llegado a la Zona 4, con 15 hom-
bres, y tuve que hacerle interpretar con los señores, pa-
ra que pagaran lo justo en comida y carne.

Están haciendo un estudio de parte de Pedro Terri,
y aclararon todo para evitar problemas con los señores,
haciendo hacer unas picas o senderos de 500 m. hacia
adentro, desde el río, y senderos de 200 m. perpendi-
culares: 500 m. arriba de la Zona 4, y abajo.

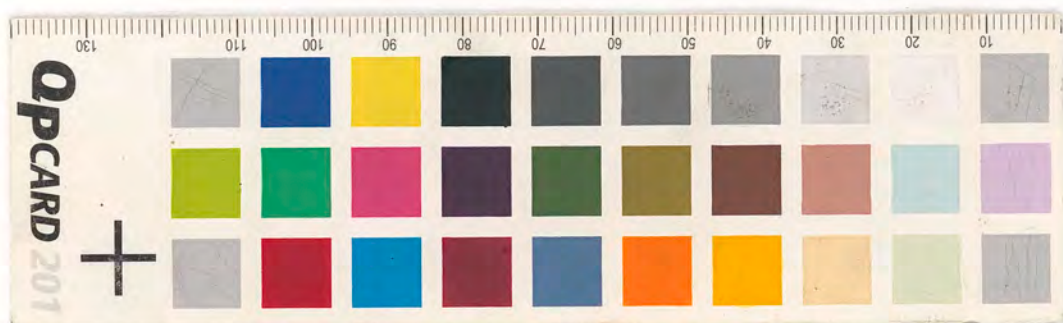
No hubo problemas. Entraron en Kuyunta y todo
se llevó en helicóptero hasta el Alorona, en
donde el enfermero le sacó en seguida el enorme
cuzuelo, y volvió el mismo día. Un fue un
bata del Señor poder haber hecho esto. La Comu-
nidad de Chuintar responde bien a la Palabra de
Dios, y ayudan huérfanos y viudas, y los niños can-
tan en grupo. Es mérito de Unión Republicana, del
nuevo ejército, del joven Chuintar, y jefes,
también del maestro. En este, el mayor Terri-
chor no habla nunca, aunque entre en la casa.
Su hijo que está en cuenta del maestro (en verdad
parece o que otros jóvenes se metieron en ella,
y seguramente el muchacho Pi de Aitak, en
una fiesta ciria y bonachera, se metió en ella.
Esto no quita la responsabilidad del Peish.



Lorenzo se hubiera metido en ella, y la muchacha
reconoce que él es el padre de la criatura futura, que
precisamente Anita no fue eliminada.

Aquí encontré con muchacha a Wáitar hermana de Ramu
y de Thariup de abajo, y de la esposa de Jijikam. Me dicen
que estaba mal ya desde hace 3 meses, pero nadie se hi-
zo cargo de llevarla a Yajákim entra, a donde Anita.
Me la llevé a mi casa, en la casa de Ramu, después de la
Telcha. Antez Janiruk el ex presidente (jénia jüntrín
o sáakratin) de Ati, que tiene aquí un hijo de
unos 18-19 años, con mal de cabeza y dificultad de
hablar, me había rogado que orara por su hijo, a
pesar de ser de una Comunidad evangélica.

Al acercarme a la cama, la hija Larit, esposa de Tu-
jipat el jüntrín de aquí, me descubrió el moquetero. La
muchacha Wáitar, me apareció con en la sálbima, unos
5 días sin comer ni beber. La hija me dijo que jiló el
lautimmo, pero no entendía nada como gorda. Le hablé
y me contestó, vi la mano del Señor... ~~si~~ "quieres
ser de Jesús: afirma"; "jide pátin el Señor por tus pecados"
asintió momentáneamente. Entendía todo. En 5 minutos
de gracia de Dios, le hablé, tratándole a ayudar a tener em-
ciencia de lo esencial de la en Jesús. La hija la levantó
y vi que el cuerpo de la enferma ya era duro como un palo.
La bauticé. El día de ayer participó en el trabajo, por la
insistencia de los otros, pero están terminando de poner la
peja ^{del jüntrín}. Continúa que el doctor tiene poca inclinación a pesar
que el impak es muy lindo y ^{español} ~~español~~. En fin esta Comu-



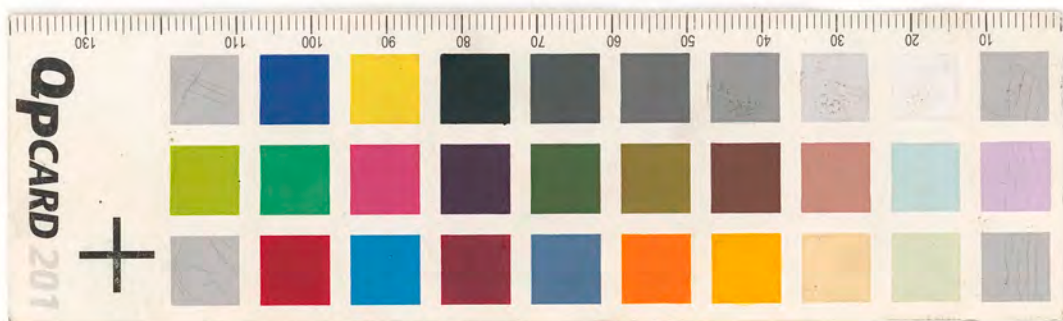
dad se reunió y busca recrearse al Tenor.

Terminando el día de ayer vino de improviso de la casa cercana de Pánu, el llanto trágico volver de Jurit, por la muerte de un niño. Varios corrieron a la casa, interrumpieron el juego de fútbol.

Oramos juntos, ya que Tzujipat el enfermo, como ayer me pidió orar por ella. Ya de noche vino el joven Tzujipat para invitar a la velada de la difunta. Tenía en la costumbre de los riberanos de pasar la noche jugando y bailando. Estuve hablando antes con el xanujá Solis yerno de Tzuj de Chintu, que está enfermo con un niño enfermo, para curarlo en Pánu, natem, ~~el~~ Kuxish que es ixianchin xainniumi (los que ven los espíritus en el sogno). Con él veíamos que la costumbre de los llantos, lozetas y reñenos era absurda entre los selmuc. Lo mismo me dijo el dueño de la casa Jijikam, el xujmatin (nombor).

Quedo Tzujipat en reunirse en casa de Pánu, para orar por la enferma. Hizo antes el etzerin Yoján, invitando a enfermar en la velación de la difunta, evitando de hablar de venganza, pero salió mucho que el llanto trágico volver, era como de mal y pesado. Me pareció una experiencia típica de los evangelios, ya que un día yo Yoján frecuentaba la escuela y contos de Wiskisch en el yasta Mar. Averiguare.

Les hablé yo. Toda la Comunidad estaba presente al completo. Oramos y cantamos recordando que la finada se fue como exequente. Al amanecer juntaron todos los niños con ijiat - shiste, para evitar



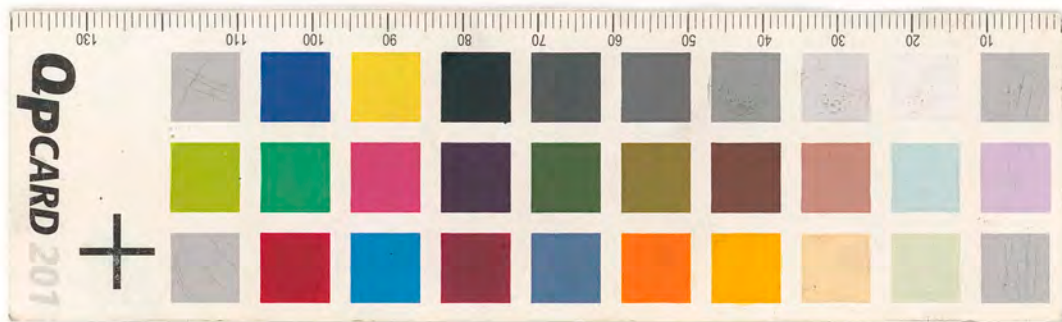
8 el imimtkamu (autopofo o malozo etc.)

Había llovido el día anterior, lo repetí esta ma-
ñana en la Telcha, Encoristia por la difunta,
pero no debían tener nada por sus hijos tiernos, ya que
los Dioses de misericordia me hecharon al mismo Jenis.

El mismo estremo que tiene un niño tierno, temió traba-
jar y cargar el stand, y solo lavó la boca.

Hicimos el rito en el estremo del estremo según "Jenis Yukia"
(el Ritual de Sacramentos). Cortaron una rama con buena
e hicieron el stand. Fue conmovedor ver como metieron
todos los enseres: vestidos, colijas, 2 machetes, todo
lo que pertenecía a la finada, dentro del stand, y lo
taparon con cortiza de Wawra (lulwa). Los pies de la
difunta hacia el este: al sol, la luz, la vida de Jenis,
en lugar de poner los pies al occidente: la, timiella,
según la costumbre tradicional.

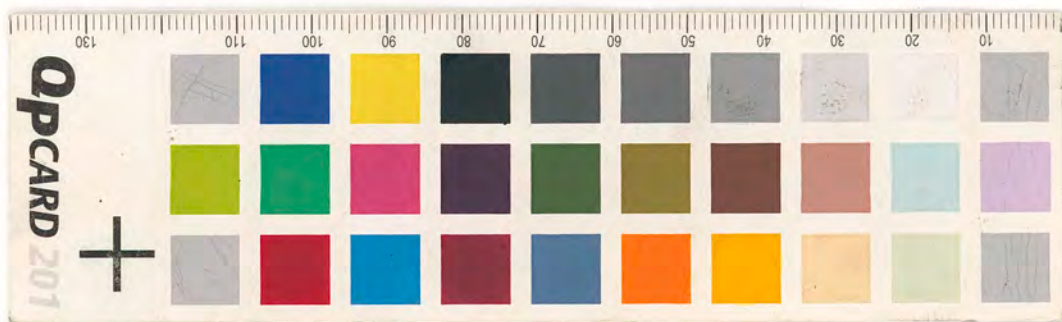
Esta mañana en la Wawra: ~~el~~ Jijikam reveló lo siguiente
de la enfermedad, hablando con Rayujint Liruesant de
Kuyuntun. Hace 3 meses la finada Wawra en suero no
era buena pero le volvió como al nigero, y empezó a sen-
tirse mal al despertarse. Después de tener unos pauplos
reventados en el cuello (ella fue seguramente timia, pero
hace varios años, Remu la curó con orbes, según suero,
recibidos. Luego le pareció siempre una tos, pero no te-
nía hemotisis, tal vez tuvo timis pauplos, o in-
terdental, ya que en la barriga sentía como un
tumor...) fue de visita al otro hermano Tharip,
de shaji. Una noche, después que los deudos se



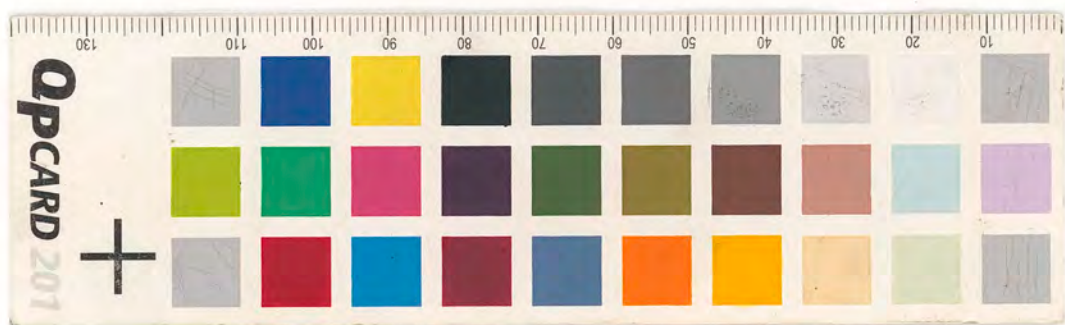
habían ya despertado y dormían, fue a orinar, y vol-
vió a la casa, y vio un niño de unos 6 uos o 7,
apoyado a un ~~de~~ bidón, que le luego le corrió
de ~~del~~ golpe encima, y le espantó de un ~~un~~ brazo
habléndole en castellano. Sintió un frío enorme
entrarle en el cuerpo. Relevo el niño, pero empu-
jó de allí su eschano ... Ella seguía esto en sus
perientes, y regresó en seguida en escuela a la casa de
Roma de aquí ...

Aquí están diciendo que Kuskish dijo a Lamiak que
su hijo Wampin fue cutipado (malajo) por otro
ixianchin & ainniuri o & atkanin & ainniuri que
es Kumpánam de Káikisch. Estas enfermeda-
des creídas, producidas por los ixianchin & ainniuri,
siempre se refieren a un mal fuerte de cabeza, en
moro: & atkanin jurúki: "le quitó un alma", dicen
por la creencia que uno tenga muchas almas.

Los ixianchin & ainniuri el finel empiezan a
ocurrir como los maten, pero en una serie
más estricta de enfermedades: moro fuerte.
En la & ayú, hoy Jigükem y sus dos sobrinas,
Chakuir y Ulaínia, criadas por él y como hijos,
desde pequeños, en la muerte de su hermano Putkut,
y temiendo como ahora a Lamiak, que es también
hermano de la finela Wákar y de Roma y Tha-
rip. Wákar es también mamá verdadera de Cha-
kur y Ulaínia (esta fue la 2ª esposa del suces-
or Wampin Rafael Davila Chamiak, que la



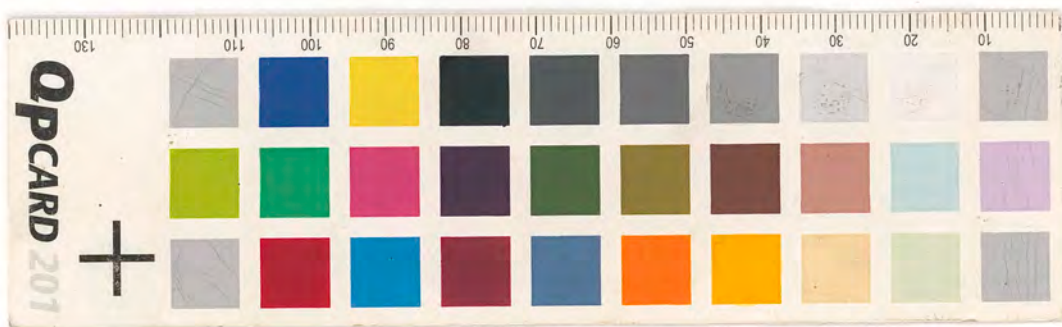
loto con la 1^a, el con la 3^a mujer de Sumait.
Las dos hijas aguas lloraron por la muerte de la
muñeca, ya que fueron criadas por Sumait^u y
Jigikau. Pero en Sumait^u, que tampoco con-
lloró a la hermana (ni lloró Ramu y su fa-
milia y yerno Ouanchi), hacen las responsabili-
dades de la muerte de Kaxer por desuido y
no haberla llevado a los matem, o a donde
daba. Es decir los culman, al sentirse en parte
responsables de la muerte, hacen la culpa a otros
pícaros, en cuya casa vivía la finada.
Una idea que parece haber entrado en profundidad,
probablemente primero por el contacto en los ríbe-
reños que en Lica, y luego por la predicación del
Evangelio, es que Dios lleva el finado, en el día
que El tiene conocido; por cierto es algo
del fatalístico, pero si va cambiando el siste-
ma tradicional, también por lo duro que era la
venganza subyuga contra los brujos, en peligro
de una guerra tribal, ahora que han entrado en
el comercio y en la Escuela. Por cierto que es un
misterio del Espiritu hasta donde penetra la Teo-
lía del Evangelio, y hasta donde se trata de
cambios culturales, por intereses nuevos económicos
etc. Pero en la Teología de Jesús, pero se que yo no
lo convierto ni lo salvo, sino la Gracia de Dios,
a través de nuestra libre colaboración.
Elle dio la impresión esta mañana, presente, mu-



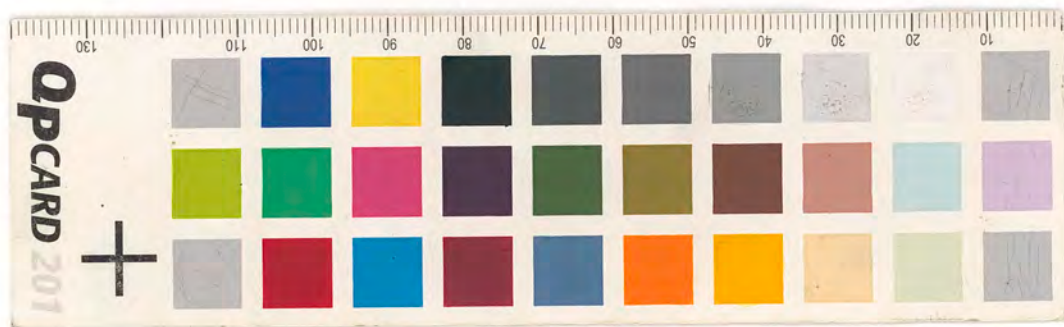
los hombres, mujeres, y los niños de la Escuela ⁴¹⁶ que
el rito fueche, basado en la fe viva de la Resur-
rección de Jesús y nuestra, impuesto a los presentes.
Como que ellos comprendieron que el canto trágico
del llanto de la mujer, sin la fe en el Señor y en
la Resurrección, es vacío, y en cambio en Jesús recibe
la plenitud de la esperanza en los tiempos futuros.
José hombres en estos días, por agradecer al
Señor, habiendo llamado, en este ambiente a veces
duro, de enfrentamientos culturales y confusiones,
para hacernos partícipes en el anuncio de su Buena
Nueva, para lanzar la semilla de su Verdad, como
si mis manos y mis pies hubieran sido los suyos,
sabiendo que el grano cae en la tierra de los corn-
gones, pero la mañana brotará, crecerá, y
será árbol estregado de Comunidades Actua-
les, de fe, amor y esperanza, en la Iglesia en el
mundo universal, sin perder su identidad de
personas vivas en su mundo, por siempre a reci-
bir y a dar a todos, desde todos, por el
Espíritu de Vida.

Pankinton 31/5/89.

Al amanecer hi-
zo con toda la Comunidad el Rito del "ajákmachi" japúrtin
para honrar la muerte (la entranización de la muerte ajákmachi)
Planteó todo el trintu para la Verdad. A los pocos llegados re-
cordó su rito tradicional, que vivió en clave cristiana varias
veces, y en las Texas, cuales, y lo comparó con el rito

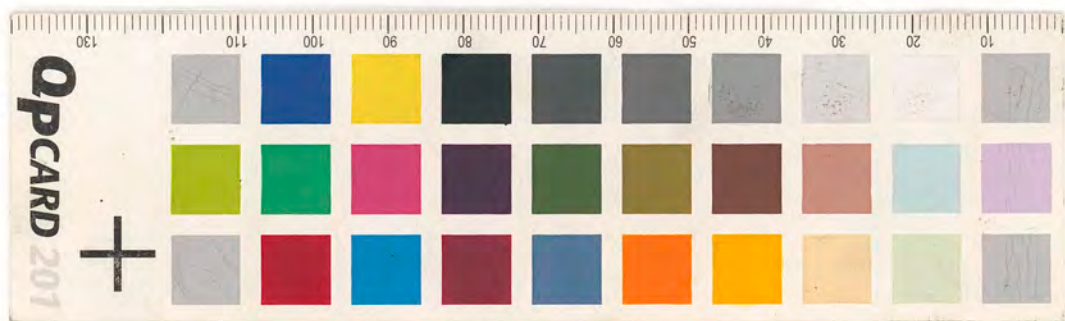


de preparación y purificación de S. Juan Bautista, en el lau-
tinmo. Luego vinieron todos, menos la familia de Tirat,
que vive más abajo. También llegó Paté y su familia,
su hermana Nákaiup, esposa de Hukish, que nunca vie-
nen a las Celebraciones: "Chichampummu". La sueciana
Luritik, viuda del Kántmark-schuer Ujítam, presidió
la celebración: estos suecianos se pueden llamar: ujátkman-
chin arákmin (que borra la contaminación de la muerte)
Escribió el trañk en los ojos de los mayores y jóvenes, y en el
pecho y espalda de los niños chicos. El tabaco es anájamu
molido y mezclado con agua. Luego cortó el cabello hasta
el cuello a los 3 hijos: Lurit, Alreima y Chakur, y un
poco de cabello a todos, para que todo sea echado al río.
Namené, el maestro vino también. La esposa schuer se
hizo escupir el tabaco y cortar un poco el cabello.
Con el etserin fui comentando que hubiera sido bueno
un acuerdo en el que se celebrara juntos el rito, orienta-
do a Jesús para los creyentes, con algunas frases en el
momento del baño ritual, del escupir el tabaco, y
del corte del cabello, terminando con el Jesús chi-
champummu (Celebración). Paté se quejó en público que
no me invitaron para participar en su rito dando
la fuerza de la vida del Señor.
Laurit, de la Comunidad de Páasantia, evangélica,
influido por los evangélicos (el yerno es el pastor)
no bien parece que él se mantiene libre, y nos tiene
una mayor estimación en comentar al suceder.
muchas veces participó en este rito del ujátkmané.



japimau, y siempre seguimos muriendo, hasta que ⁷
dejé de participar, y seguimos lo mismo: muriendo y ¹³
estando bien. Es el fetichismo no cristiano y semi-
evangélico en relación a las culturas, que no quedan
evangelizadas. Durante el rito, como observe
en Huayunta, a veces se peisan, y se torcían el pelo, y
corregían a los niños sus peores y desobediencias a los
padres, cuando se resistían al rito. Temía yo en el
Señor Jesús si hubiera estado presente, en su actitud
y Obediencia. Cuando mi Señor, todo este mundo tradicional
se quedará elevado y purificado por Ti, en lugar de
desaparecer todos los ritos y costumbres tradicionales.
Recuerdo en la montaña, las costumbres ribereñas del
Santo de S. Juan, que si tiene un mundo de un
mundo profeta, tiene sus raíces, en los ritos no cris-
tianos anteriores, del mundo romano, como lei
hace unos años, y les comentaba que ese rito y santo
en si no eran en la fe en Cristo, si bien podrían ser
purificados, entre los ribereños, pero no ser mate-
riamente aceptados por los selvas y nativos
en general, pero tienen otros ritos y mujeres con
respeto a la Biblia y el Evangelio.

Algunos mujeres como el Prame pintaron bien la
cara de sus hijos y nietos pequeños, después del rito,
y se pintaron muy bien también ellos. Ayer los niños
solo los maulaban con el achiste, para evitar el
imimkamu (cutis de malajo), pero hoy después del
rito los pintaron y se pintaron bien, como repre-

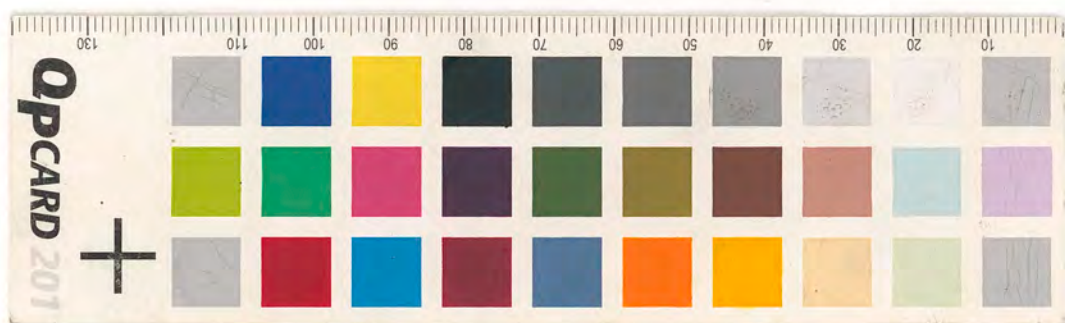


vuelto a la vida normal - después de una pausa trágica de la muerte.

14 Mamús 2/6/89: ayer vine con Luké, que me cargó los libros, en 6 horas duras, ya que si es con todo camino real nuevo, faltan con todos los puentes, y por $3\frac{1}{2}$ horas nos agotó la lluvia fuerte, y una hora de la zona de Tankintu, quedó lo que traguemos nosotros el río grande, y está muy cerrada con montañas altas, caída de jalo. Esta comunidad ha crecido por nacimiento, venida de otras familias de los 90 hab. de los 126, desde el año 1984, y hoy 26 familias.

pero muchos sufrimos: murió una niña en Tetujin y otra del mayor Utejant, así se muere el pueblo, muy pobre y sobre Tetujin, que está muy lejos de lo que era. Utejant sigue en su lejanía que le falta la mujer y la zuputa, pero queriéndose de los hijos malos etc. Mujeres con el mayor sufrimiento (que debe ser en parte por muerte) como la esposa de Utejant y su hermana, esposa de Tanchi. Varias veces al comienzo de este río, y era el mayor de agua, tenía arroyos. Han construido una escuela estilo semi-selmar y techos de colmena y piso de tierra, pero la veo pobre por el techo alto, y en lugar bien aislado. Como no se ven cosas selmar, fuera de la del finado Varijimp, sin embargo tienen la voluntad de empezar a construir la "jea selmar", desde el úmpok.

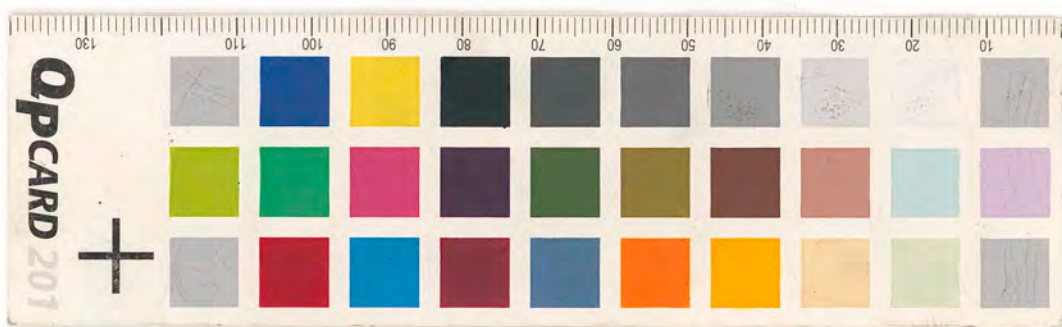
He llamado sin quehacer de Uichin (hijo Tasta-ga) Baldemar Imunda Manjia, nacido en Urotal-



no del Quador, bautizado allí por el O. Leon⁸
Dominio, y que se iba de hacerse crucista, del me-
ro grupo menancino de Juan José de Wilton el Brasilero
que ya murió, y que por mucho entre los rocamos y
quechuas, también por la vida por existencia de los ca-
tólicos. Fue llamado para que venga a curar los muchos
enfermos de aquí, siendo natem-curandero, pero
como se hizo crucista, tiene prohibido tomar ma-
tem o trank (tabaco) o en el cigarro, y solo chu-
pa el enfermo, en limón.... Es el nuevo método de
algunos curanderos. No hace muchos de brujos, pero
dice que es brujado en enfermo. Es un buen hombre
de unos 60 años o algo más. (recuerdo el año
1941 de la guerra entre Perú y Ecuador, en donde debía
tener unos 12 años). En la Telcha vino con toda
la Comunidad muchos más que en Tunkinta.

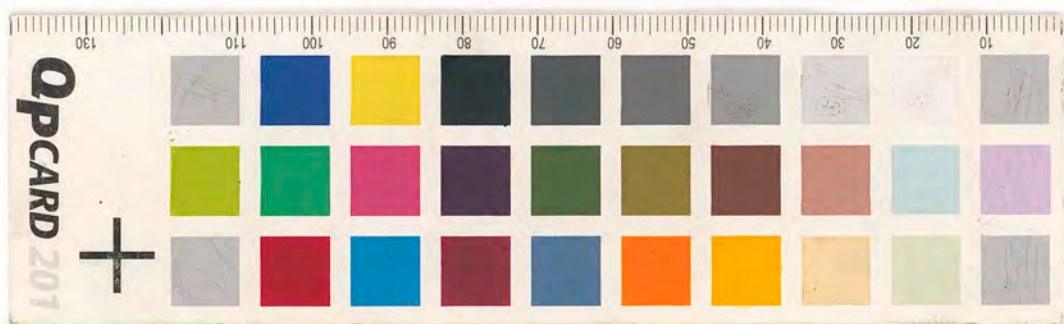
Hablé con el maestro Wilton, él me dijo que el jéunt
Mitkucham no quiere la Comunidad a escuchar en
Telcha de los 2 etserin, y más bien se queja de ellos, y
por eso que los ochuar no participan con a las Telcha-
ones (Pnis chichampama). Alguna vez poder
reunirse con los 2 etserin. Los muchachos aquí vienen
con entusiasmo, a diferencia de Tunkinta.

En Tunkinta, la última mañana me dijo Yasar
el etserin, que Mitkucham de Tawira, que vino para el
leño de Orach, pidió a Yasar poder venir otra vez
a dar la Telcha, (él es adventista del 7° día....)
y Yasar le dijo. Aquí reunirá la Comunidad y to-



los llegaron... pero fue el nuestro Wilson que
no lo dejó cesar, ni dar la Palabra, y en
la Comunidad, Mithucham le agui, el jéunt,
no lo dejaron dar la... Es claro que ese pastor
adventista de Turan, única Comunidad adventista
del Chiantusp, en medio de Comunidades
de todas evangélicas bautistas, trata entrar
en nuestras Comunidades, buscando adeptos.
Gracias al Señor no lo pudo hacer, y mañana siem-
prearé con los etreim nuevos de agui, que están
domaron ellos. No se si ya lo dije: Mithu-
cham de Turan, adventista, al presentar al etreim
Jamar de Tankintu nhe el domingo semanal por el
Señor, le dijo: los que domaron el domingo muy
ixi ianchi shixier (según su traducción miel hecho
quiero decir: shixier del domingo, ejemplos de Dios).
Jamar ya le muy contestar dejándolo en su sitio,
ya que el hermano adventista dijo que él era
bautizado y rebado ya, y Jamar le recordó la
Torah del Señor del Coriso y del publicano, di-
ciéndole que hablaba en las palabras, sin más del
Coriso, al creerse perfecto o si mismo...

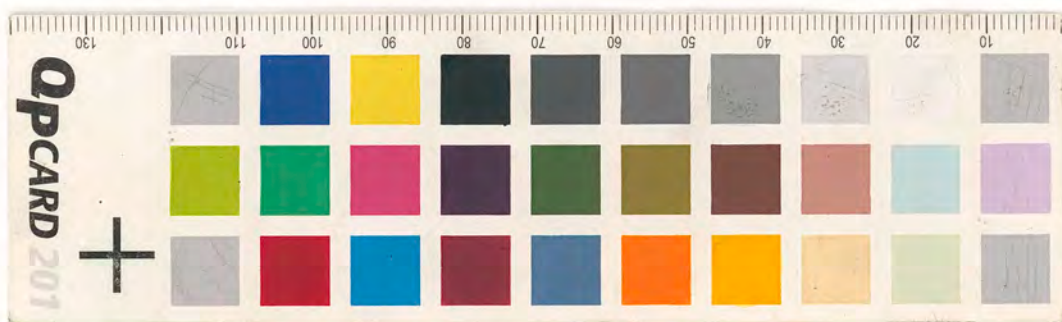
Digue llorando, y pidiendo al Señor un ten-
go compañía y ayude con el buen tiempo para poder
preparar la comida para los etreim en Uxintu, ya
que los cazadores están en la selva, buscando car-
ne, y para que bajen los ríos que están muy crecidos.



Yo sabía que los meses de mayo y junio son ⁹
siempre con lluvias completas, pero no hemos ¹⁷
podido hacer antes esa reunión por la Tormenta este
año, muy adelantada, y luego en la 5ª Asamblea
de los jóvenes. Tuvieron que María y L. un interés
de por nosotros, delante de su hijo.

Marrón 3/6/89:

Vinieron todos a la Talcha nuevos
el quechua TriK (Henrique) que nunca antes cuando voygo
por sea, me parece con seguridad por los valores y
lengua achuar, luego Mikiti y Karush de achua. Karush está
indisputado y lo vi a la llegada. Luké, que nunca viene a la
Talcha en Tunkinta, aquí en mucha mañana y tarde.
Hablé sobre lo importante que es el cambio de vida en el Señor,
sin perder la propia identidad, y la Ascensión del Señor, con la
mejora de nuestra vida y Comunidad, como los buenos Comunita-
rios. Estuve unas 2 h. en los 2 estrados y mis oraciones, y dijeron
que por un mes no vieron la Talcha. Celebraron el Domingo de
Ramón solo, ya que la gente vino y se fue, y aun no distin-
guen fiesta de Jesús de una fiesta profana o civil de la Escue-
la, en donde siempre hay orgía, baile ribereño y Sonachera.
Nunca antes celebraron fiestas cristianas [yo hablé ^{en la mañana} de las varias
ocasiones para la vida, nosotros y los demás, ^{esto a la Comunidad}]. Vino también
Wilson. Hubo Michopo, sobre el almacén que ellos hicieron
perder, con los 2 rimanacuy (entregas del Estado a los
Nativos). Veo que Michucham el joven es muy entor-
torio, quitando el trabajo a los 2 jefes de trabajo, y hablando



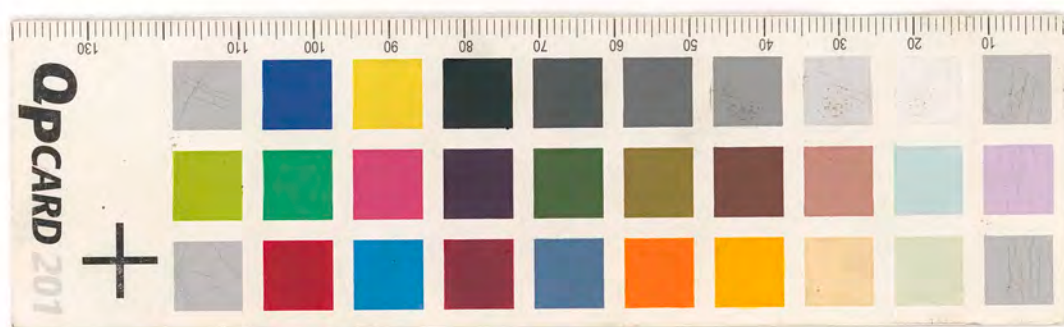
solo él, sin diólogo, dando solo con brevedad las indi-
18. caciones a los demás, sin dar mas pareceres]. Volviendo
a la reunion en los 2 estrerín, me enteré que Kueish
de Tengkintu: itxiánchin Kainniuri (curandero en el
sigarito: Kueum) se fué al estrerín de apéi de curar
el mal de cabeza a la 1ª esposa de Thixiti, el cual representó
apéi y en publico suenazgo al estrerín Manirash'.

Este se defendió diciendo que solo buscaba a veces
el tabaco, pidiendo al señor, sin ninguna intencion ni
iniciacion espiritística (itxiánchin o Kakanin Kain-
niuri: que ve al espíritu o alma, o difuntos).

Parece que curó. Entonces, Nukay ^{de apéi} se fué a Thirap
el mayor de Kuejintu por lo mismo... Thirap vino a Tan-
Kintu a curar a la mujer de Thixiti y curó a otro, no
recuerdo si a Nukay mismo u otro. Qué difícil!

Ahora debo de visitar a Teyjint Ullortín,
que es hijo de un hermano del mayor Ulejant,
y fue a donde los Kentuash de abajo Chamfira,
en donde vivió una Kentoshu que murió tísica. Que a
los blancos etc. y volvió con una mujer Wanyis del
pueblo Ulorona. Aquí quiso establecerse, pero Ullitku-
liam lo trató mal, ni le permitió hacerse la casa
en el grupo, y tuvo que hacerse en el pueblo de
Ullshitak y Nint, en lugar que se inunda.

El muchacho ha estado por el mundo, pero es inteli-
gente y quiere establecerse y ayudar a su comuni-
dad... Ullitkuham fue rechazado por sus hermanos de
peje: Kóresh y Tetrajín. Ullitkuham en momentos de



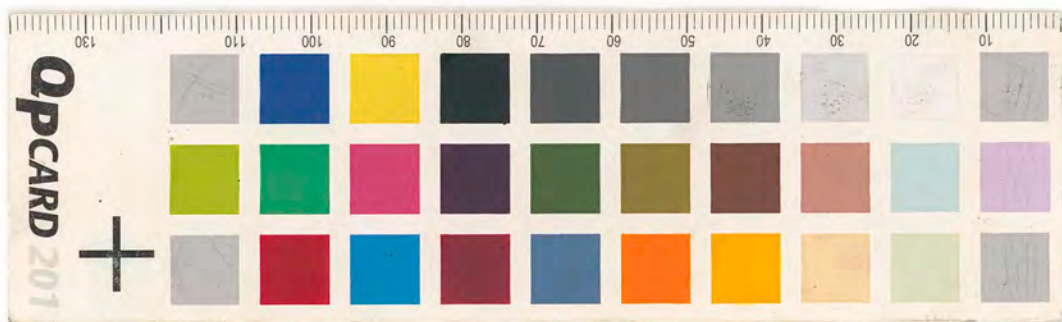
ira, parece medio tomado role diciendo: ustedes ¹⁰ no
pueden conmigo, que yo soy más fuerte, yo tengo ¹⁹ re-
sistencia etc. - Destina: Ulitkucham es maestro, de-
be tener unos 37-40 años: pensaba que tuviera ya
negado esto. Mañana tendremos reunión. Varios
siguen trabajando la madera, como Ulitkucham, que desde
que llegue solo hace eso. En ese trabajo y tiempo hu-
biera construido 2-3 casas y varias chucras traba-
jadas.

Aquí sigue la costumbre de sepultar a los 2 niños
muertos, de unos 6 y 10 años, haciendo una cunita cerca,
en el atamb-shimut, levantado sobre dos caballetes, y
en el fuego que penden los porrientes (mucuna) toda tar-
de y con un lamparín prendido toda la noche, en el caso
de la hija de Ulitkucham.

Luz de los etserin el quechua del Testeza - (Ulitchin), que está
por acá: Baldasar, dijo como crucista que el Cristo de la
Cruz es inútil, lo que vale es solo la cruz... (a título del
grupo de los crucistas); luego decía antes que me tenía a
mí, pero por 2 veces hizo un mémo, en el cual el Señor
le decía que la verdad la tenía el sacerdote, y por eso a-
rruinó a la Comunidad a seguir la Talabra de los etserin.
Esto me dijeron que muy pocos ~~vienen~~ vienen a la Talabra
de Dios, en las celebraciones.

Mamú, 4/6/89:

Hubo la Celebración de la Talabra
con abundancia, y esto tocando problemas de la Comunidad, espe-
cialmente por muchas enfermedades, cuyos curas para ellos es la



la brujería, y traté iluminarlos sobre la causa de la muerte
por el pecado y la desobediencia a Dios.

Leímos los textos de los Hechos de los Apóstoles, sobre la 1.^a
Comunidad de creyentes (cuya traducción me estoy lle-
vando, sin ser un manuscrito).

Luego hubo reunión y tocamos varios puntos sobre el des-
cuido del ambiente de la Comunidad, por las cosas sucias,
~~se~~ encusados, cerca de la casa, cosas podridas, el estile-
nizamiento como la de José Lizameros, martizo y de Moshinkach.
Traspare la construcción del imput, después de la limpie-
za de los caminos, establecida en Wium, 5.^a Breuille,
para el mes de julio, y las cosas ya podridas.
Los perros andan ~~en~~ malto, día y noche, y esto es
otra causa de enfurmechadas. La conversación fue muy
biológica. Dijo al joven Mikuchuan que no quite
el trabajo a los 2 jeffs de trabajo, y que deje ha-
blar también a los demás en las Reuniones...

Hubo críticas sobre el estremo Moshinkach, y tal vez las
cosas anden mejor más tarde. En la Talcha criticé las
mutuas acusaciones de los natem (curanderos) y de los
espiritistas (ixiauchin u cinnieri). Seguimos en amena
conversación. Opela que la Comunidad se libere del trabajo
de la siembra y de la dependencia de los comerciantes,
buscando alternativas.

Quinta 6/6/89. Ayer en el siguiente Chéuim
y en ayora Chías", llegamos ~~con~~
sin problemas, a la casa de Kaésar en el lago Mardhai.
Por la tarde dimos la Talcha a las 3 familias que están
allí: Kaésar, su yerno Tsap Arturo, su sobrino

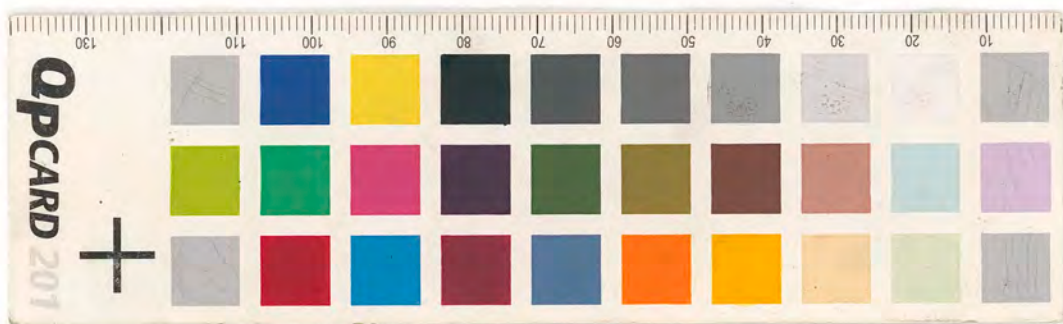


Impinách', y el viento Uze. La mujería hablan pue-
chua entre ellos y con nosotros schuar. Estaba el hi-

jo de Kalindo que está ayudando a la madre de Kaxar
que hizo arreglar su pequeño motor. Estaba la mujería
de Uze, que vino de Tsekuntza. Uze con pieles ir a
vivir en Tsekuntza, pero está incerto. Ayudé para
decir que si ir a Tsekuntza a ver a el hijo mayor
que quedó allá, luego ir al nuestro schuar Uitz
Kamurin, que está con seguro que me columnará en
Parranca, y a la Comunidad, de que he sido ob-
jeto de columnar etc.

Después de la Telecha de esta mañana, Kaxar me hizo
seguir en canoa con su motor, por el hijo de Kalindo
y por Impinách'. Así, saliendo de la escuela en
el río Tsekuntza llegamos aquí en 2-3 horas.
Vi la casa schuar nueva de Kampankik Ulanek,
y aquí está la casa schuar nueva de Jincham,
la vieja de Intumish, y el simpak; en que
están volviendo los schuar a la jea schuar,
unos quieren en Ulanek.

En la noche dije que ningún ribereño puede trabajar
madre entre los schuar, ni solo venir a
comprar, ni los schuar quieren trabajar; y esto
según las leyes de Comunalidad Udzina.
Elle dijeron que el papa Kalindo dejó todo
a su hijo, y que no le viene a llevar, y el
hijo trabaja para poder regresar.

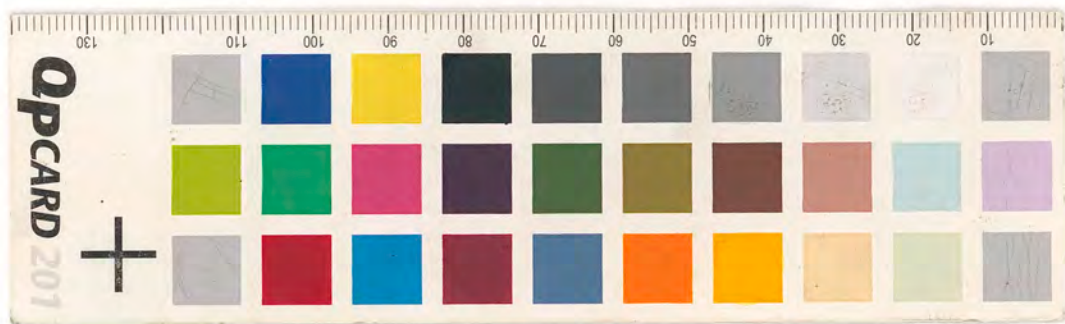


Los salmon de espej fueron de escoria para
la ²²Reunión de etserin, y mataron muchos
regijos, que ahumados están pidiendo; por
eso están yéndose de nuevo, ya que son 2
días que por fin llega veneno (los ríos están
muy crecidos todos). Lástima: solo picharon
más en los 12 regijos.

Quixintá 7/6/89.

La Comunidad ha hecho un gran
esfuerzo de preparación para la venida de los etserin. Salieron llama-
siendo antes de escoria para preparar carne, en los 25 días antes de la
reunión y mataron 25 regijos. Solo una parte está salada, y el
resto, solo ahumado, por falta de sal, lo escorieron. Pero algu-
nos están de escoria, y Utiñag, hijo de Maucha ayer ya mató un
regijo. Es una gracia de Dios que los salmon son tan buenos muchos sa-
lados en sus zonas reservadas libres. Hay huanguna: pakki, solo
en el Chapuri, cerca de Wismu, y Talog de Wastkichi, y
en el medio Tunkachi, al este de Kuqunta, luego de esto
hace unos 4-5 años, los demás Comunidades no ven más
a los manadas de pakki, y tampoco entendido que entre los
Achuas del norte, Miji Achuar, desde muchos años no los
ven. Recuerdo que el año 83, subiendo solo en el r.

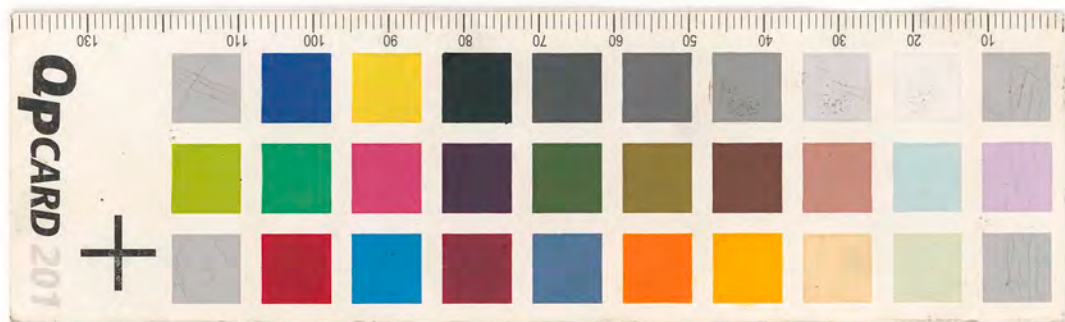
Delmo, en la zona del prapo de Létuch, nos topamos con
una manada, y creó en otras partes también, y subiendo
con Isere, Juan Juárez, cerca de Chintu, los vimos
el año 86. Los de espej además:
Limpiaron todo el campo de fútbol, el camino a Ku-
qunta, hicieron escenas para los huéspedes, y arreglaron



muy bien el iupak, que no es muy probable, pero ¹²hi-
cieron muchos ~~de~~ ²³orizontos. 2 lindos taintui, uno en
el iupak (lo escuchan abajo desde la casa de Kairer
y desde el ellaki, desde Iharup de Allamús más arriba)
Las buenas familias / 3 de arriba: Chuntakar José en sus
dos hermanos Antón y Juriat, este ausente, Jesús Liguente
Marhuí y Beets, quejándose de que no tienen ropa para
vestirse, pero quieren ayudar en carne para la reunión.
De hecho los 3 hermanos no quieren verse con Ulaghitak,
que mató a su papá Wauji, por ser murtaw, hace varios años,
ayudado por Karer y Chumji, por la muerte de Antunish,
cuñado de Chumji.

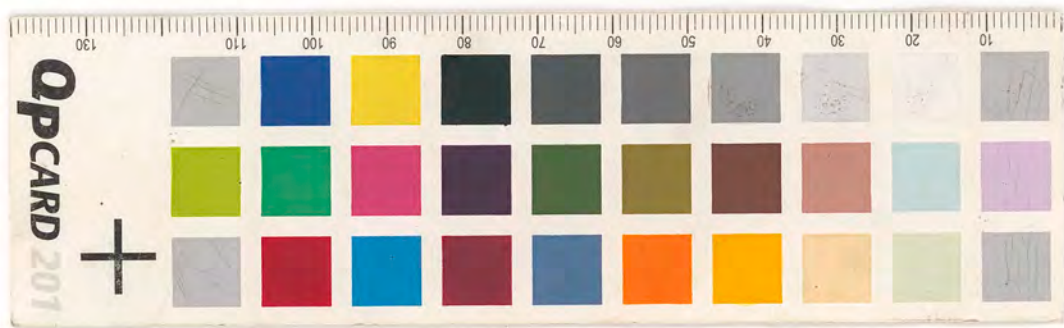
Estoy preparando a la familia del maestro ribereño (el único
de mi zona) Juan José Llano de S. Lorenzo, el bautismo de todos
sus hijos, por encargo del T. Iguero. El papero por varios meses
los hijos al bautismo, con los tentos anuales. Veo que la
familia los papero y yo solo hago los charlas y orando, y mañana
me celebrará la S. Ulla en su casa en el bautismo según el rito
castellano y loretano, sin padrinos ni fiesta. Los papas son
los catequistas y educadores.

Marzo 8/6/89: Desdipé esta mañana uno de
los hijos para el bautismo de los 7
hijos de Juan José el maestro, y la Eucaristía. Un grupo
de muchachos de la Escuela y los 3 niños de Naichip, estu-
vieron presentes. Esto lo que a mí me causa pena, tratándose
de un rito castellano-riberense, mientras nosotros vivimos
una situación misionera muy diversa. No comprendo porque
se me enojó esto, en relación a la preparación a este bautismo

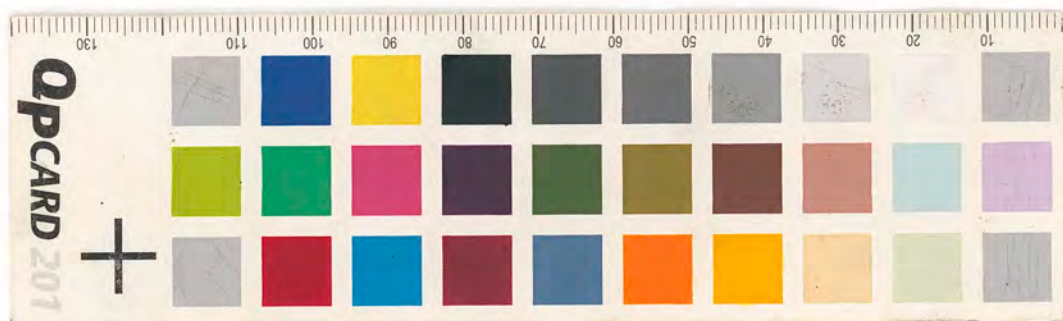


24
ni como antes el Alotricumio de Juan José. Lo sí,
para ellos también era imposible portarse de la
pastoral de S. Lorenzo. Pese a eso sin embargo que a
pesar del peligro de que los chuar confundieran cristia-
nismo con cultura mestiza, les leído unas cuan-
tas venturas: el mismo peyor, presente en esposas y hijos
el bautismo desde febrero (4 son mayores de 7 años)
y luego acepto no hacer ninguna fiesta mestiza ni tra, y acep-
to, ya con nuevos entusiasmos, de que no hay patrios, como
es en nuestra evangelización achuar. Ya le dije como al patri-
negro como muchas dependencias e injusticias entre nativos y ri-
berenos. En esta Comunidad como otros en fuerte contacto
con los ribereños y entre achuar sigue el patrinegro y matri-
negro por el corte del subligo de la criatura recién nacida,
y esto fue prohibido en la 4ª Asamblea del año pasado en Vi-
sum, pero entre achuar sigue en alguna Comunidad. Las
Comunidades del norte, también guaranas, ni conocen la
existencia de esta costumbre mestiza, por entre otra cosa
eliminan los nombres de relación de parentesco diciendo:
Kimpá, en vez de yatziirú o sairu eta.

Al final de la Elección hablamos de estos problemas cul-
turales eta y Juan José me dijo que los últimos niños
inscritos en la Escuela, los escribe en la matrícula con
su nombre achuar y apellidos (los abuelos paternos y ma-
ternos) y quiere renovar todos los nombres de la Comunidad
con 1º nombre: achuar, y si quieren 2º nombre castellano,
y los dos apellidos con los nombres de los abuelos, ave-
glando eso con la ayuda de los alumnos achuar de



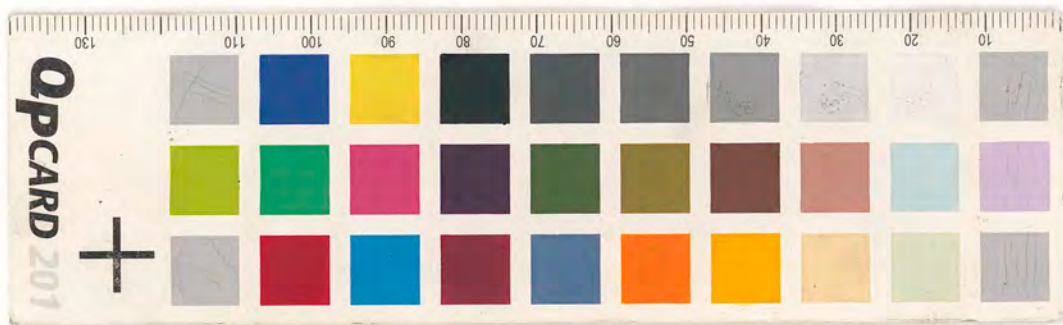
los últimos grados (ya que él no sabe achuar ¹³)
Estuve bautizándose en el río, y espontáneamente ²⁵
vino el Pontiak hijo de la 2ª mujer de Ulanhu,
joven de unos 16-17 años, casado en 6º grado, y con la
excusa de hacerse amigo, reveló varios problemas graves
de la Comunidad. Hoshijint que vive al lado de
Tatser, en el alto Ulanhu, y está con problemas
en su esposa, hermana de Entakka de Chintu,
ya dijo claramente que dejó por siempre su esposa
(que tiene 3 hijos, es joven) y por eso está trabajando
medio año y más en Chidin para Augusto Cechey,
y pidió a Huxishi de Ulaichip (la pella tuvo un hijo
de Juan José de apu ¹, el maestro...). El Ulan-
hu se la corrigió, pero resulta que Huxishi fue encon-
trada en su primo paralelo prohibido Ulitap de
Ulanhu (tenía unos 22 años), y entonces se dio
de la mujer Kayap, cuñado de Ulaichip, obligó
a que la entregara a Ulitap, y la Comunidad quedó
fuertemente dividida. El grave precedente es que
es matrimonio prohibido entre primos paralelos, fue
desobedecido por Chuxint hermano de Huxishi,
que se casó con Trarit, hermana de Ulitap,
de lo cual ya vino una hija. Este tipo de
matrimonio, mal hecho, se acepta en un caso,
pero no en otro, por lo tanto esto es grave.
Ulitap ya rechazó una prima cruzada (Kajeri)
hija de Wampant Ulanhu, hermano de su
madre y por lo tanto cuñado de Ulanhu.



26 me papá. Espero que los etserin ayuden, para
ayudar esta Comunidad y evitar que se for-
men otros matrimonios prohibidos entre estos
primeros cruzados.

Otra cosa que me reveló Juan José el maestro,
es que llamaban en T. Lorenzo peiro xoper como
apellidos: Rangher Cochay, y como nombre
alguno como Popel... Le reclamó que sus
hijos eran Kantash', de 1º apellido, y enton-
ces aceptó los nombres de sus padres: Kantash'
Tshatik'.

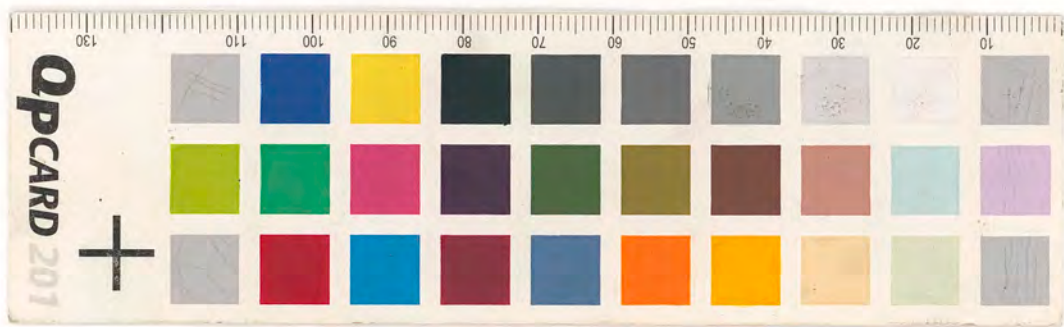
Quinta 10/6/89: esta mañana en los pri-
meros etserin de Allamies,
Chuintar, y Kiyach Rafael Allanjia (quechua),
de aquí salimos en un buen grupo el Mari
Yajmame (Bosque solenne cantado, y en el
chuto del yaj y 5 misterios de la fe y de su
tradiciones). Desde Chuintar me un pa-
pel de Anita que ya regresó, en varias
noticias muy importantes: el O. Amado me-
jicano de Leguas por el problema del terroris-
mo, en un que entorpeció; el Camp dijo
que el ~~impedimento~~ ^{obstáculo} Wilfredo no pudo venir
a la 5ª Asamblea porque Pedro Perino le
permitió, pero preparó lo mismo los Documentos
para la el reconocimiento de las Comunidades
en la Asociación de Ate. El T. Carlos Ingator
dijo a Anita que el T. Cayetano Delvez entraría



el fin de junio a Yurimague. Allora Miguel 14
no sabe como curar los 3 transmisores a 27

Kuyentra, Wixum, Tamiutra. Anita ya va a
atender a los niños etc... Estamos esperando
por la tarde la llegada de los etserin, y por la
tarde haremos la celebración de comienzo de la
Reunión. Recibí además a los tiempos una carta de
mi prima Ana María, que me escribe cada 3-4 meses.
Uxintu 12/6/89:

estamos desde el 10/6 por
la noche en la Reunión. Llegamos en total 28 contin-
do a Juan y a mi. Faltaron 8: 5 con motivo de
enfermedad (y otros) y 3 sin motivo. Tami de Kati-
ra, Tukup de Yankuntich y Kuxish de Yankun-
tich. Este vino hasta Kuyentra en la espera pa-
ra llevarse 40 inyecciones para la leishmaniasis
(nunca quiso curarse, y la tiene en la nariz,
ya muy sangrada), y no quiso participar como
sujeto, ya que ya estaba aquí a la reunión
y se regresó. Tukup, el joven soltero, con la ex-
cusa de estar en la escuela, ya es la 3ª vez que se pier-
de así. Viene en ir a J. Lorenzo para el internado,
pero ya hay 2 internos de Yankuntich. El único
llegado de Yankuntich es Wixum, y llegó mal
por un prono muy grande en el femur, y dice
que está de echado. Mañana se le levanta-
rá y participará a la Reunión. Desde la casa

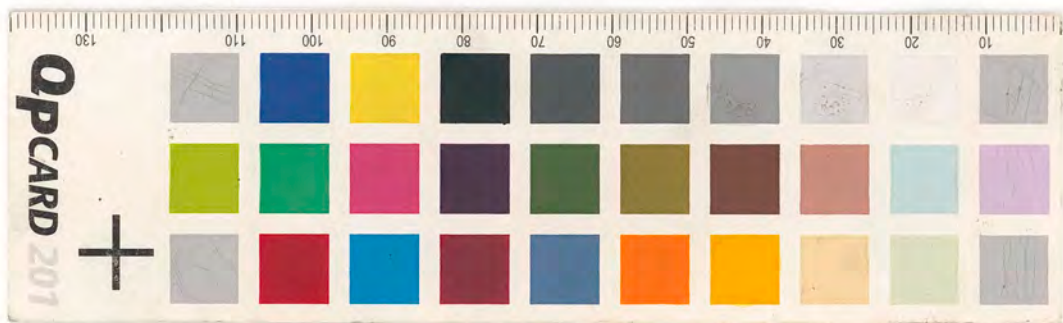


28.ª hora de Autunish, enudea algo de la reunión. Quedamos en el argumento de los ita-
Kerin: catenimeno, y a una que que Jan-
Kuntich no quedando fuera.

Esta mañana, después de que los etren se pu-
nieron de acuerdo, a pesar de colder Titwui
de Teminta, que aun no repasa de J. Lorenzo,
Yurank de Teminta, ayudado por W. S. S. S.
de K. T. T. T., y por varios más, hablaron del
matrimonio según la Biblia y el Evangelio,
y suplantaron toda la Comunidad de aquí,
sobre el matrimonio prohibido de U. T. T. T.
de U. T. T. T. en U. T. T. T. de U. T. T. T., p. T. T. T.
hermanos paralelos, en matrimonio prohibido
y 2.º caso, entre los 2 familias de hermanos
de madre, y de padre, hermanos propios.

Fue estregada la reunión, y vimos que el Se-
ñor nos iluminó y nos bendijo a través
de la palabra. U. T. T. T. y U. T. T. T. intervinie-
ron, y U. T. T. T. reconoció en colder y U. T. T. T.
T. T. T. T. pro dijo de ser enciende: misur-
machu (no libre; misuram: limpio,
hecho desmota, sin nada).

Les brindaron el juramento de la Biblia etc.,
y todos regresa en enorme atención. Solio el
problema del incesto, que tuvo un hijo de
U. T. T. T., y de los blancos ribereños que viven
mujeres de sea, y de las malas palabras.

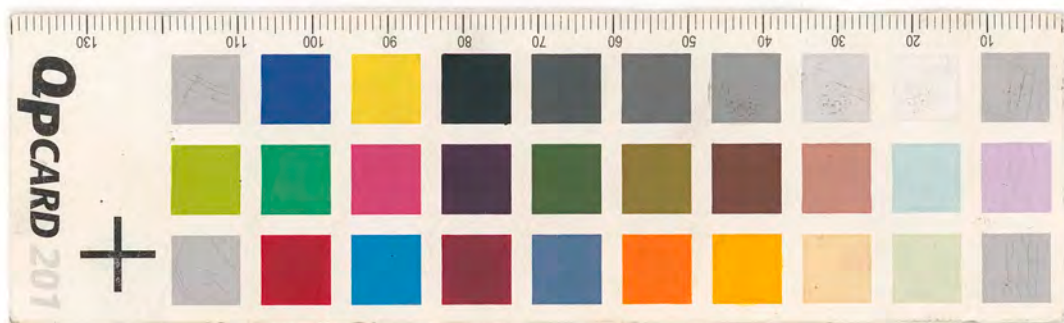


que hablan en mal castellano los muchachos¹⁵,
para hacer creer que saben castellano, especial-
mente en el juego (es la jerga de los ma-
dereros y regatones).

Por último, yo los invito a resolver siempre
sus problemas a la luz de la Telcha, y evitar
el enojadrazo y corte del ombligo, que
me entumeces de los ribereños, ya prohibido
en la 4ª Asamblea de Wismu.

Yurank les habló duro sobre el evitar la un-
danza del río, por el peligro de que sea
obstáculo para ellos, en el caso de hacer su
voluntad negativa. Los etserin estuvieron
para hacer unyer en posible unión de Uthi Daj
y Thukish, pero cuando Thukish afirmó de
no ser libre ni encinta, y el jefe se
inclinó a conceder la hija, los etserin di-
jeron: ustedes reunidos todos si quieren con-
ceder la unión por el hijo que viene, deberán
reunir todos los jóvenes y chicas de las 2
familias para que se termine para siempre
ese tipo de matrimonio, de una sola
vez.

Kuyentra 17/6/1989: en un día largo, o por
del camino con todo limpio
con los puentes, regresamos con todos los etserin y sijma-
tin, sufriendo por el barro y las quebradas. Los de Kuyen-
tra en verdad nos trataron muy bien hasta el

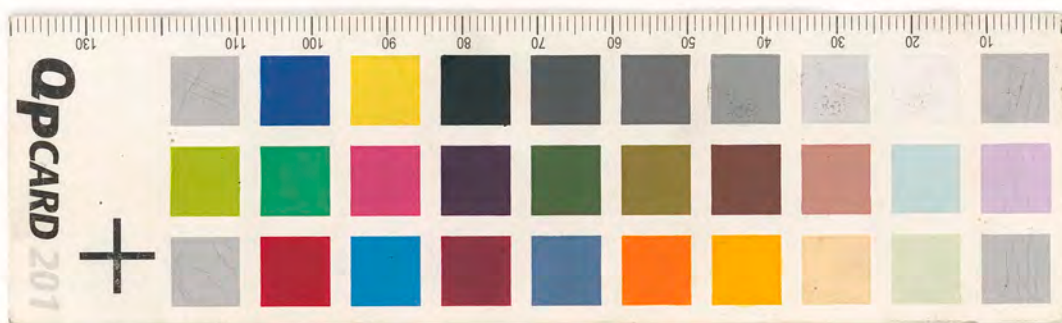


último día, brindábamos el alcohol abundante,
30 y el masato a varias horas del día. Cada maña-
na, a la Toloba, vino siempre un buen grupo de
Uxiintu. Tratamos en los Reuniones de los
etserin y aijmatin sobre el Reino de Dios, el pueblo,
la Religión tradicional sobre los Espíritus, la Reden-
ción y la Iglesia, como preparación para iniciar los
catequistas (o catecúmenos) para el bautismo.
Solo los dos Comunidades de Tanintza y de
Uxiintu, ya empezaron la formación del catecu-
menado, y agrupan la bendición de la Iglesia en
forma oficial para la próxima visita nuestra
(agosto en el 6. Coyotero).

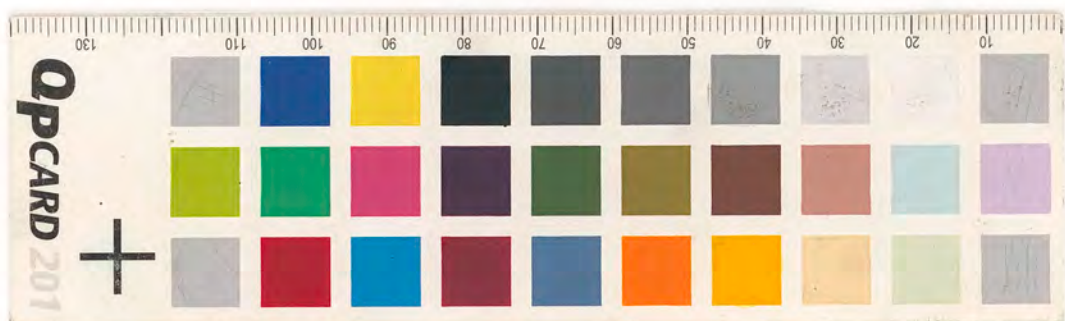
Al 3º-4º días llegó de nuevo Uxiintu de
Turán, acompañando al maestro Xamij Chami-
mík, que es de Chidesep y enseña en Turán.
Uxiintu es el pastor adventista escolar de
Turán que vino la otra vez para el Curso.
Chami K^u vino para verme, y le vi un joven
abierto y me habló sin muchos prejuicios.
Fidó una hora de diálogo para exponer sus
deseos etc. y lo hicimos antes del aman-
ecer del día siguiente, en todos los etserin
presentes y la comunidad, en casa del jümt
Mamchu. La tarde anterior habló una $\frac{1}{2}$ h.
o $\frac{3}{4}$ con Chami K^u, presente Uxiintu.
Chami K^u habló del crecimiento humano del
grupo Achar: Escuelas, sembrar comida y or-



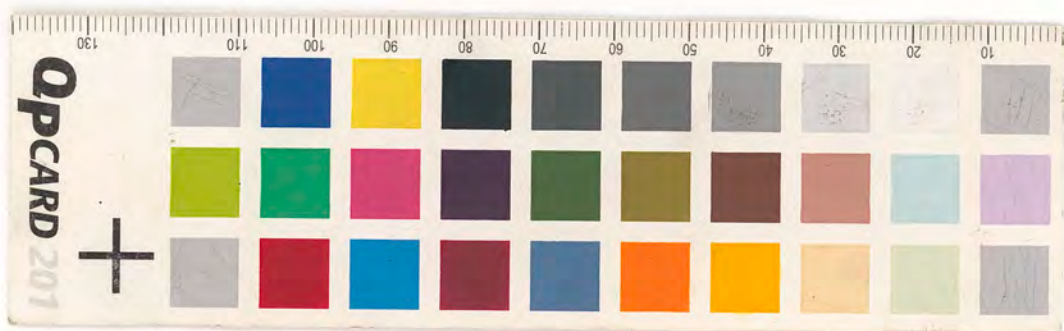
de los de madera etc. para el futuro, y voluere¹⁶
para el techo de las casas, por había dicho³¹
a Uluanchu, estas: ustedes que tienen un príncipe
podrían tener ya una Comunidad con las
casas, todos de columnas... Chumik¹⁴ di-
jo también el día siguiente que quería eriger
las murmuraciones y columnas entre las 2
Organizaciones. Además, por Uluanchuak le aclaró
que estas palabras negativas vienen del Chian-
Kuan, hacia nosotros, y no viceversa, y se
quejó duro de Uluanchuam, que jurando por
Tankintu dijo a Yasar, el etseini, que
el Papa es el anticristo, y nosotros los no bau-
tizados y los que descansan el domingo en
lugar del sábado, son "irrianch shiitio" irrian-
tes ellos, los adventistas, son puros, y cambia-
ron la cefa prohibida de la Iglesia Católica, y
se renovaron en la verdad todo...
Después los etseini, Yurank y Yasar, reprocha-
ron duramente a Uluanchuam sus juicios
negativos sobre los deus, según lo dicho
anteriormente. Oidiv la palabra Uluanchuam
y recó un versículo de la Apocalipsis sobre
la Bestia, el Anticristo etc., y dijo
que era el Papa, ya que el Papa surgió en
el siglo VI. El versículo que dijo de
memoria, lo dijo en castellano...
Entonces intervine yo diciéndole que conocía



32 la tumba de Pedro el Apostol de Jesús, y
los Gagos fueron una serie ininterrumpida
hasta Juan Pablo 2°. Dijo insistir Ullí-
Kucham, afirmando que el Papa, también
actual era el anticristo. Le dije: que Juan
Pablo 2° era una persona conocida en el
mundo entero, y con estimación de milio-
narios, y le pregunté si los 10 millones de
Germanos que vieron personalmente al Papa
el año 85 y 88, fueran a envenenarlo
por ser todos hijos del demonio (es la pala-
bra que usan para indicar el anticristo), y
le pregunté si había leído algo sobre los
discursos y vida de Juan Pablo 2°. El dijo
poco cuando vi que en el silencio de todos,
UllíKucham quedó mudo, sin saber que de-
cir. "Eso debe, pizgar mal a quienes no creen,
y que fue odiado por los enemigos de la Igle-
sia." Dejamos la discusión religiosa, y Cha-
mík dijo: no hay que pizgar a los demonios
sin creer. Chamík preguntó el significado
de la sigla ATI, si era autónoma la Orga-
nización o ~~de~~ dependiente de una mayor
organización (mantije: la base del tronco).
Es autónoma, dijimos, y 17 Comunida-
des han entrado, y hay 2313 schuar
en la zona, contando Pirámichim, Wáaticch
y Lásantra, en Chichirát.

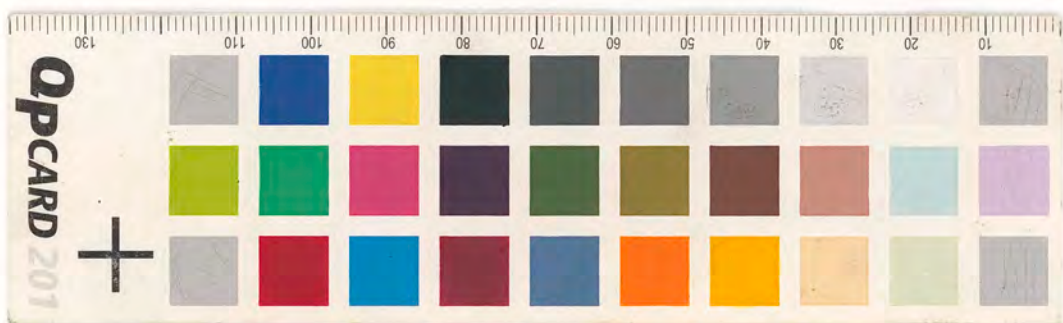


17
33
Dijo que le enviaríamos copia de la 1ª libreta y última. Le dije algo sobre nuestro ejército, de no buscar primero al dinero, sino primero a Dios, y al próximo, crecientemente con hombres completos y pueblo... Me preguntó también de donde estaba la entidad económica que nos sostenía. Yo le dije: solo personas buenas, no ricos de mi tierra, no mandan ayudas, y en eso nos defendemos. Durante el día, mientras estábamos en el impat, Juan habló largo con Chamik^u y le criticó el deseo continuo de buscar dinero para las Organizaciones, en vez de educar al pueblo nativo a cooperar y crecer, con la Providencia del Señor. Chamik^u dijo que le parecía que nuestra Organización no se desarrollaba, y preguntó si era cierto que no permitíamos que los alumnos spendieran el castellano. Juan le habló de los folios de los maestros, y métodos para la enseñanza, y lo difícil para los niños de escribir en seguida en la lengua (esto debería ser el 3º año de Escuela, la escritura y lectura en castellano; pero desde el principio solo hacerles escuchar y hablar el castellano sin escribirlo, y solo escribir y leer en la lengua materna). Fue comprendiendo muchos cosas, Chamik^u, y quedó muy entusiasmado.



Un poco menos, Ullukucham....
Preparamos a los 2 días. Al llegar aquí
encontramos a otros dos jóvenes enviados
por el norte, desde Washintu, vía Pan-
chikⁿ y Turanchim, Wampint, Uxigint
Wimur, y Ullintu, para el Censo. Kikush
dijo de Ullashintukashⁿ, un muchacho.
Solo Turanchim permitió el Censo. Kirik des-
pués habló duro. Vinieron a donde me está me-
nando, y yo les dije que era mejor tener en cuenta
a los mayores autoridades: Ullashintak
y Torir y a pesar que susucio un primer día
de lluvia, nos reunimos en casa de Ullashintak
con muchos etseru, que luego se fueron, a
pesar de la lluvia.

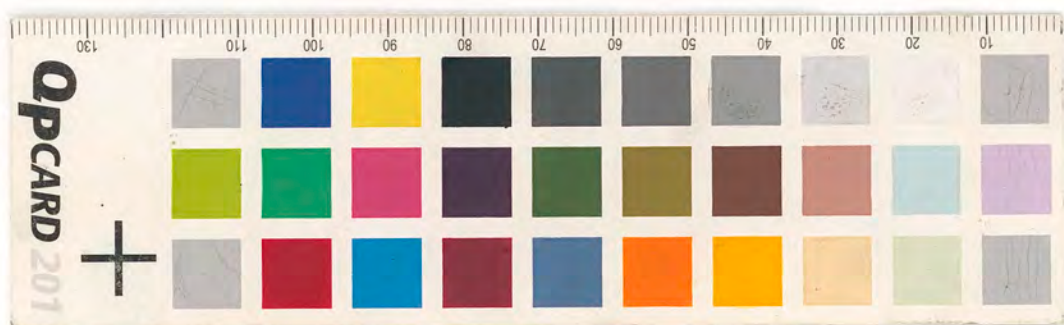
Ullashintak no le permitió el Censo. Yo
traté manejar los cosas de modo, con el
permiso de Ullashintak los dato de la
Chamikⁿ, quedaron contentos. Me pre-
jé de las columnas recibidas, y entonces
Kikush dijo claramente que eran Ben-
jamin Chumuyi y otros jefe, de los Orceui-
zocines Apurama - Wampiz del río
Santiago, tratan sacar del País a los
mineros y mineros extranjeros del
Río Santiago, tratan sacar también
a mi en muchas columnas. Esto fue una
cosa sabida, pero que nadie se esperaba,



y aclaró así la situación. El Sr. Kikushi³⁵¹⁸
dijo que a pesar de las 2 Organizaciones, se
hubiera podido colaborar, y esto fue nuestro
propósito a Chamik'u. Este en Uxint'a insis-
tió sobre la unidad del grupo selva. Juan
le envió diciéndole que se había separado
por un camino muy distinto. Pasó en el
Uxint'a y amor a los hombres, y no sobre un
desarrollo alienante. Yo espero que todo esto
haya servido para nosotros mejor, disolver
entorpecimientos etc...

Al final de la tarde de anteayer, mien-
tras aún no preguntaba, al final de todo,
como siempre, en donde se daría la próxima
reunión de la Telaba, mientras, Kikushi de
Katira a parte me dijo que quería ofrecer
de ser sustituido en Katira. Le precedió im-
provisamente Ujukam de Uxint'a, ofreciendo
el hospedaje para los eternos. Hubo un poco de
discusión, ya que los del norte prefieren un
sitio más cercano para ellos, por seguridad.
La fecha es el próximo 1º de noviembre, y la
Reunión por supuesto será en Katira.

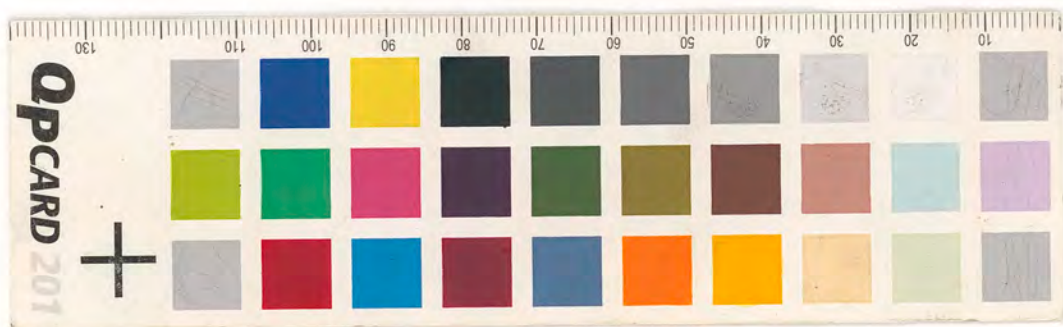
Por último, todo ayer con inmensa alegría, nuestra
y de los Uxint'a, después de días tan intensos de
la Telaba y oración. Jimcham Kankisch
el jefe de trabajo de Uxint'a, primo de Uxint'a
es un joven muy inteligente y activo, y



ya logró hacer decidir el nuevo camino si-
recto hacia Ullamús, conectándose en el río
Kurná, entra en donde los de Ullamús ya
trabajarán 2 veces en su territorio.

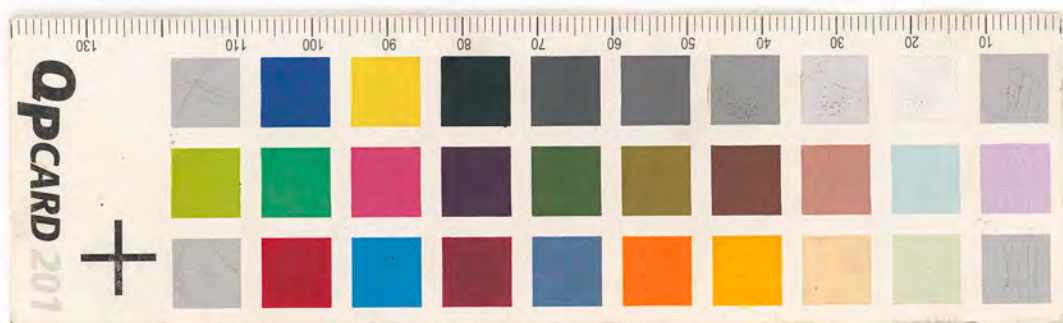
36

Kuyunta 18/6/89. En la Telaba de hoy do-
mingo vino un grupo no
muy numeroso y participaron los dos jóvenes de ~~Wáshar~~
Pupintza: Húthush y el otro joven que es hijo
de Yálmou de Turánchime. Vimos nuestra celebración
de la Telaba, pero antes de la celebración Yámpis
vino a decirme que su hermana Wáshar había sali-
do de su ciudad Chintkias de Viriruk, (venidos desde
Pupintza hace pocos días aquí, para invitar a los
de aquí a Pupintza para S. Juan... invitación
rechazada por ser 3 días de camino para niños y
mujeres) alumna de Pupintza del maestro Chukint
Humberto Kámpis actual Oresid. de Oresch, que
los de Oresch querían sacarlos del País, pero te-
nía la prohibición de hablar, y en otra ocasión
cuando había hablado aquí en otra visita,
la habían sacado por los días de la Escuela...
Explicamos los varios momentos de la celebración
Eucarística, que los que shixian (evangelicos) no
conocen, en varios elementos señalar ori-
nidos, y vi que sepan con interés.
Después Zarir invitó a la reunión, a pesar
que estaban solo unos 10-12 personas, y la



mayoría de los alumnos mayores, y preguntó sobre
esto. Kikush' dijo que el runa enseñó en
público, y el Directorio de ellos tenían sus reu-
niones a parte (sin embargo ayer dijo que era
probable que querían sacarse como a los mi-
nioneros católicos del Río Santiago). Lo mis-
mo dijo el joven acompañante. Le pregunté enton-
ces sobre quien dijo en la 6ª Asamblea de Orach
en noviembre pasado, sobre la interpretación de
la regla A ti: Asociar. Trabajadores Holandeses y
derecho Transporte Holandeses, y Kikush' dijo que
esto lo dijo públicamente Benjamín Chumpi
además la muchacha Chinkis' hizo los nom-
bres de Benjamín Chumpi y de Ruito Zamorín
sobre los 2 que habían denunciado en Barranca.
Refirió la palabra del Teniente (pubt.) de Lima Jesús
Abt Vinches sobre cuanto le dijo Ruito Zama-
rín y refirió ~~que~~ lo que el mismo Ruito dijo a
Tras de Chichirát en Ushunta: que ya en
Barranca había una denuncia en mi contra, y
ya no habría venido más a Chichirát (era
mañana misma en la 11ª y yo estaba de-
pendiendo de Chumpi en Chichirát).

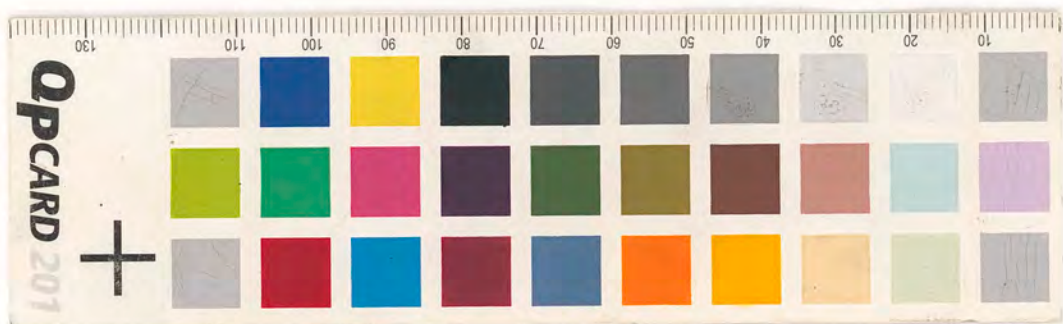
Ruito Chumpi como Ruito Zamorín ya
no son autoridades de Orach (el 1º es Chumpi
en parte evangélico y el 2º es schuer, ambos ma-
estros). Entonces Kikush' dijo que ya
querían evitar esos enfrentamientos entre las



las Organizaciones. Nosotros ofrecemos colaborar
y informarnos en todo lo posible, reconociendo

38
nuestra autonomía, debida a concepciones dis-
tintas sobre el hombre achuar y sus relacio-
nes con los demás y con el Señor. Puede ser
que por la ayuda del Señor podrá empezar una
época nueva dentro del grupo achuar.

Kutush preguntó sobre la posibilidad de tener
ayudas para enfermedades comunales etc. y sobre
esto le habló el origen de nuestro espíritu,
y del dinero que por varias muchas veces desconocidas
de Italia, me enviaron como misionero católico
y por motivo de fe, y sobre las folias de educación
de las Comunidades achuar para conservar y
colaborar y hacer crecer los bienes comunales,
como sumati-napiarak (enfermedades comunales)
y tsuamati (falta médica), bienes siempre fuente
de ~~cast~~ contrastes, y muchos de pérdida y eli-
minación. En el campo de tener un territorio
globalmente achuar, todos fueron de acuerdo, pero
le dije que el Ullinist. de Apuric. no aceptaría tan
fácilmente ni ver de hecho, con el deseo de
tener más plata... Al final Juan leyó un
folleto en castellano publicado a Taktatani Vil-
vestre que tradujera, sobre el origen de nuestra
presencia, un documento en Q'eqchi frente al
Señor, el envío del Viceroy Ullinero, y más



que todo con la voluntad de la Comunidad²⁰ y
Comunidades de nuestra presencia. Esta presencia
nuestra es para llevar la Palabra del Señor al mundo,
ayudándonos a salvarnos con la ayuda, y la
muerte, para el Reino de los cielos. 39

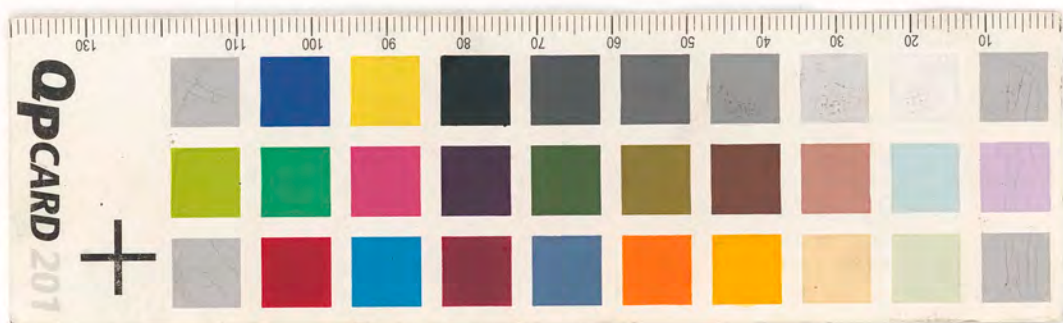
Reunión 20/6/88:

Hay en la Kayús ayer en ca-
sa de Titiñir de varios problemas de violencia surgidos
entre los jóvenes de opici. Una pelea en el trabajo
entre Tinehu Chumpi y Chumpi Chuxint, otra
pelea entre Mantu Varir ayudado por el muchacho
promotor de salud Thuk' que quisieron
pegar a Tunk'i, yerno de Jinanchi de elajo.
Una pelea entre Chumpi Chuxint (solo con
en palabras y rompiéndose los pantalones de
lano, durante el trabajo) y Impi Kit de
Tees, y Mantu de Varir que trata mal
a un joven esposa encinta.

Como estos problemas no los exploran nunca en
la Reunión del Domingo por ejemplo, pidi el juunt
de la Comunidad Varir que reúna mañana tem-
prano a todos y les indiquemos lo que debemos
debe y los abusos sean corregidos.

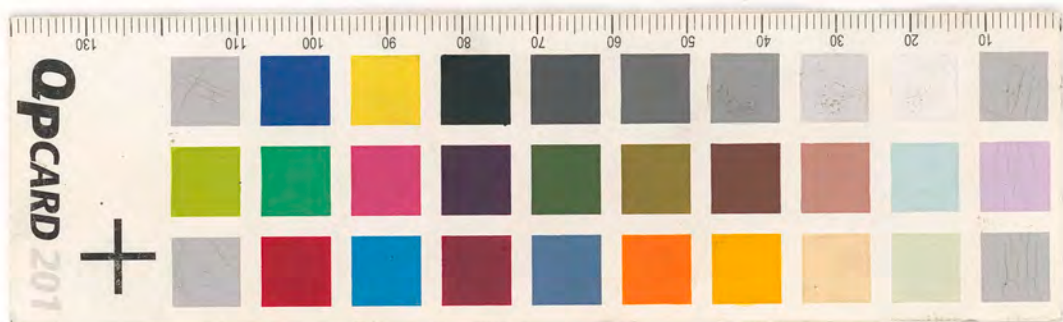
Es una pena ver como los mayores dejan pasar
esas cosas, y no corrigan a los jóvenes.

En la Palabra de hoy tocamos esos puntos
y recordé algunos errores de estos días, como



40 El de Juamuh' thumpi, que nunca se queda
la Comunidad así, y que llevó fido un
pantalón y camisa y no se que más, del
comerciante Germán Cochay que está por
aquí, ofreciendo trabajar la madero
yukich (dese de cenelo).

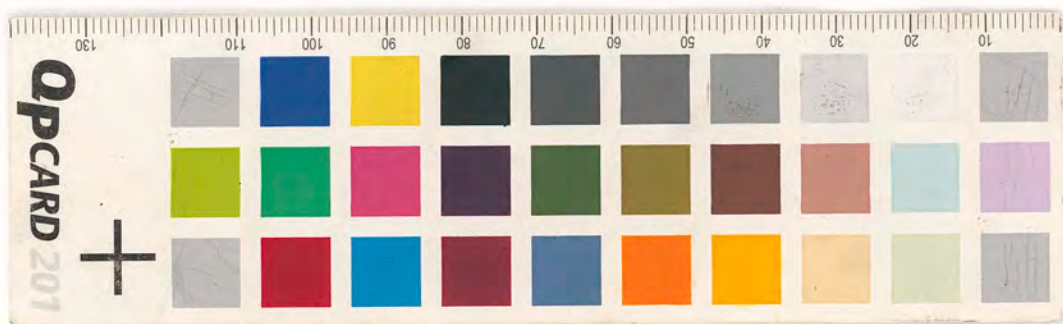
Ayer extraímos, trabajando con Juanita y
unos 8 muchachos mayores de la escuela
nuestro pallinero en el estilo de la
Xantéjén (cosa redonda); así termina-
mos de hacer la paja "chapi" que trajimos
de la selva ayer mismo, y hoy expresamos
de terminar de colgar la casita, que re-
sultó un poco demasiado grande. Lluven
las lluvias, el sol por no sale de día desde
antes de ayer. La cosecha de los frijoles
de la huerta de los muchachos, casi se
destruyó toda por la lluvia. Es una pena
enorme. Juan está afligido por eso. Venen
la incertidumbre de los trabajos de este
tipo, que están ligados a determinados pec-
tores, y esta vez habían crecido estupe-
ndamente, pero de pronto el sol al final
... Termina. El pallinero comunitario
es más seguro para los muchachos.
Mañana es J. Luis, y como siempre noso-
tros no indicamos nada a los selman



para no introducir virus, ni los es-
trambres, dejando todo esto al Señor ²¹ ~~Al~~
(cumpleaños y onomásticos) y a nuestro
corazón.

Huaytara 22/6/89:

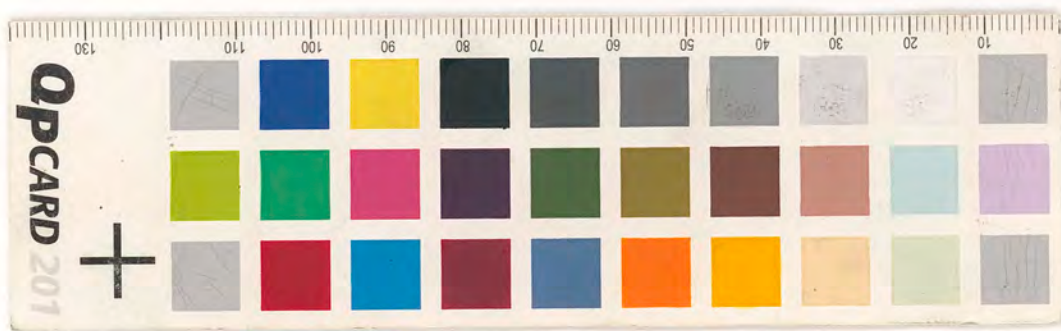
en estos días hubo el
nacimiento de 2 criaturas: el lunes 19 u.p. Tseepi
esposa de Kuji Tsumuli de opji, después que la tor-
de anterior estuvo en la cama, sin servir ~~de~~ el
maroto, cuando fui de tarde a su casa, el joven
esposo también me contestó: "no se, está en la
cama..." como si no supiera que era por el parto
certero. La mañana siguiente, en la noche, a las 3
mientras que Juan a la casa de Titiuri, lloró
la criatura, y la esposa de Uleshiutok, reconoció
que el lloro era en plena noche, era del recién
nacido: una niña. Y esta mañana Yitris
de Torir, esposa de Tash, dio a luz una niña,
a las 11, 30 a.m. (mientras los niños de la
Escuela estaban jugando en el patio) estando
en el pollinero. La misma que se puso de a-
cuerdo con la esposa del maestro Tekendai,
que corrió a cortarle el ombligo, pero le cesase
comadres... por la costumbre ribereña.
La esposa de Jimanch de Chumpi, también es-
tá cerca de dar a luz. Que tranquilidad
y naturalidad de la mujer ahuar, en los



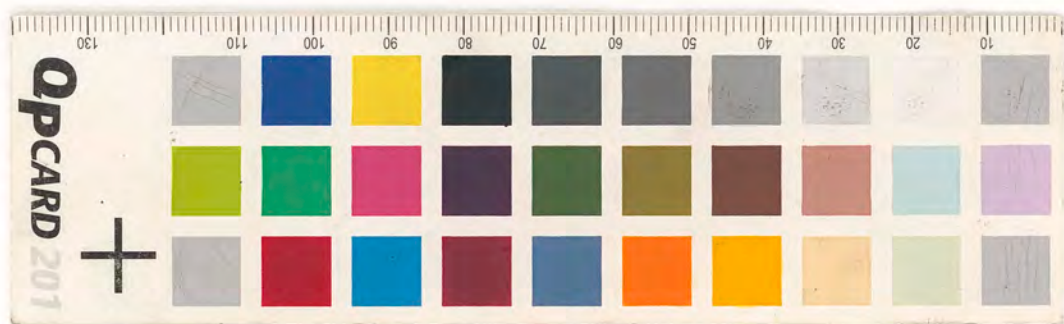
portos.

Ayer hicimos la reunión que pedí, y los mayores corrigieron a Chumji, Tanden Chumji, (faltaba Jank') y Alontan. Este dijo que era falso que había quedado a su esposa, y esta lo confirmó. En relación sobre la pelea y amenazas entre Alontan y Jank', en cuenta de Tunkli, se aclararon muchas cosas. Chumji Chuvint quedó muy mal, también porque salió de Timias, la casa de que Chumji fue visto en la clara de los ojos de Timias, para tratar meterse con ellos. Chumji no negó.

Hablamos del sumati (chuvicén), resulta que tienen 500.000 i. de deudas, entre todos: unos 400 y más dolares. Detrajim el empujado de todo fiado... y ya no se ven nada de venta. Juan de noche estuvo muy abatido, ni consiguió comer un poco de pollina que Chumji nos ofreció, y decir que nunca Juan tiene una cabeza de tigre. Trate animarle. Él dice que no nos hacen caso, y arruinaron su sumati, a pesar de nuestro asesoramiento y que el dinero fue enviado de tan lejos, y en sacrificio. Me sentí de no solucionar los problemas económicos de los pelusos. Por la mañana de hoy, después de las deudas, le leí a Juan unos pasajes del Evangelio de



S. Alator, sobre el discurso de la Montaña²²
pocuyos del Reino de Niz y su justicia, y
el resto el Señor se lo dará como su voluntad.
Buenas las cosas de arriba... etc.
Se tranquilizó un poco. En la reunión en-
tró a saludar Chumji Quintrik, y estaban los
regidores: Germán Cochey, y otro de S.
Lorenzo - por la ayuda, y dijimos que 19.
de frejol en S. Lorenzo vale: 250.000 i.,
es decir la mitad de lo que deben a su su-
modo o napuñok... Los de aquí quie-
ren salir al monte 1-2 meses para buscar
sus tortugas - matelos etc. - para pagar
sus deudas. Se dejó en casa de Elloshu-
dik, presente algunos volver: que deben
cambiar de método, ya que esta Comuni-
dad está así ni yuca, y es mucho mejor,
que en comunidad. Tienen algunos caucos,
y los venden con abientos Kaskin
(remos), y limones etc. - de venta, y luego
regirán esto mismo, en forma comuni-
taria. Ya en la reunión se esper excep-
ción de criar las gallinas del suumati;
vendiendo solo los gallos.
Luego habló que insistirles que crien más
para criar las pollinas de la Comunidad...
Terminamos ayer con Pankoa de tener



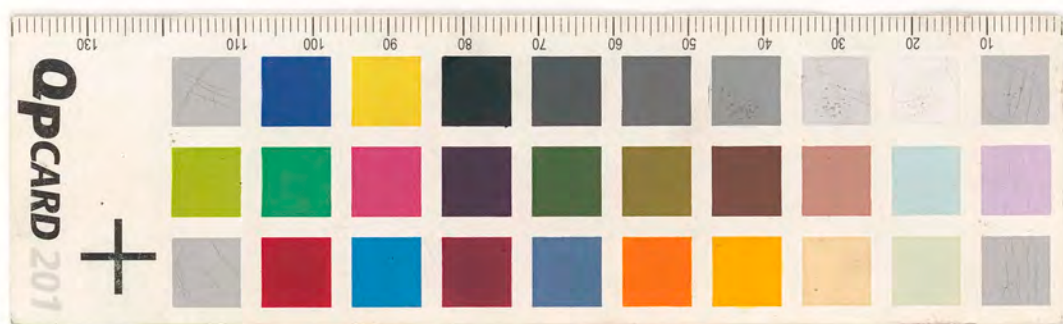
el techo de nuestro gallinero, que resultó
muy lindo.

44 Kuyunta 23/6/89.

Llegó en la tarde, agitada
después de tantos días de ~~resaca~~ lluvia, el grupo de
Kuyunta. Todos pintados: mujeres, hombres y niños
de ~~espí~~, nadie pintados los de Kuyunta, menos una
hija de Uaidiç. Morado abundante en casa de
Champi, en varios "ausha jia", a pesar que ~~era~~
Mantu de Kuyunta, yerno de Uaidiç, el joven
Nishi que le dirigió el ~~ajumame~~, en mucha
fuerza, apenas pudo contestarle en yisitas
chicham "di nuso sencillo, no solamente,
Manchu y Uaidiç de Kuyunta contestaron
al "ausha jia" de Uashitak y Varir.

Antes los ponen todos en fila: dos filas para
los alumnos, y una para los hombres y otra para
las mujeres, tocando las manos al ~~empuj~~ del
d hombro y 2 temblores, y la flauta plena
loretana de Champi. Los visitantes, vienen
con su bandera, en los alumnos adelante
y luego los hombres, y últimos, las mujeres,
claudando la mano (como "civilizados")
a todos los hombres de ~~espí~~.

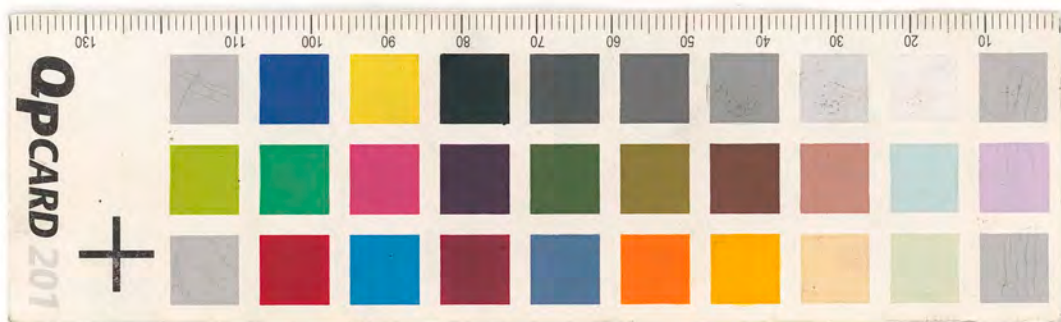
Han decidido hacer fiesta hoy, por la salida
mañana de Uashitak y están ya en
plena noche, en casa de Uashitak, tocando



el humo y la guerra. Prometi' ²³forzadamente ⁴⁵irme, por la insistencia de tlashútek, pero el final decidi' quedarme en Juan, rezando en nuestra ~~cosa~~ ^{cosa}. q' poco nos interesan ese tipo de fiesta, presentes, varios regostones: germen cachey y otro, y los que vinieran de abajo en Cardoso, pensando que era fiesta. Tienen muchos abnos, por llegar muchas veces a envejecer, y sin nada de danza schuer, relegada a nada.

Jugaron los niños pequeños y los jóvenes a fútbol pequeño o fútbrito.

Hablé en el maestro Juan José que siempre estuvo lo ecstático, pero ribereno, no incultura. Lo en el pueblo schuer, y le hice observar después del juego, como algunos de sus alumnos, mejores según él, porqué ~~ve~~ ^{religiosas}ben las oraciones ^{en} castellano y están en el educacionero religioso castellano ecstático (que lo dio el D. Ignacio...)
^{le dije que} ^{hab} ^{tenían} interés a la Telebra hasta en su lengua, con su música, y diciendo que no saben leer en schuer. Recien noté mejor interés en ellos, en el nuevo sumpak, pero le dije a Juan José que ellos pueden querer solo imitar a los blancos o riberenos y nada más, y no siempre es clara su opinión por Jesús, ya que no le interesa comunicar el mensaje a los suyos, sino aprender el castellano, para sentirse



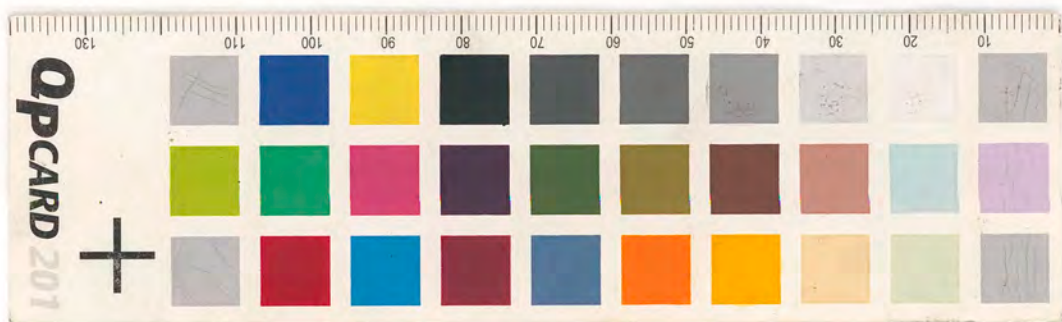
stro linche, pero no nuevo linche en país.
Le dije que el joven es el más expuesto y débil
46 frente a otras culturas más desarrolladas, y fa-
cilmente se descompone, y pierde su identidad.

Entonces iremos a Belahá, y luego en
Washington y ~~Jo~~ Esere (Juan) iremos a Chuin-
tar. Expresamos que esta fiada dicha de S. Juan
a la ribereña, no termina mal. Lo expre-
mi Señor.

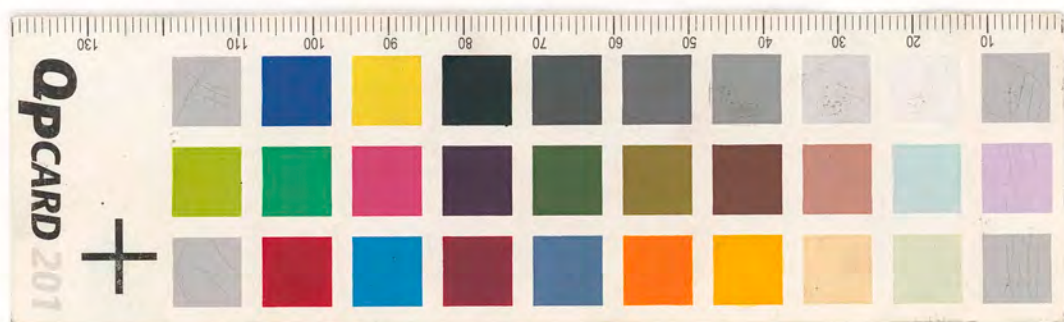
Felix Flores - Estación 5 on 30/6/1989

Estamos aquí ya 3 días, tratando salir para Tiuna,
después de exponer a los ingenieros de Petro Perú la
falta de pago justo y completo a los achuar, y re-
conociendo que el pago inicial dado a los enu-
midades por Kuv. de limpieza del deslumbre, fue
una miseria, y que Cooperación Popular, la entidad
política, que hizo de mediadora, dejó el resto.

Después de prometer el permiso para salir a Tiuna, y el
muy tiempo no nos permitieron salir aún. Muchos
de los de Petro Perú y otros se están enterando
sin de algunas injusticias que perjudican a los
Grupos Nativos. Tengo algo muy grave
que me molestó en Ucayali, y con dolor lo
digo, ya que en ella creo será para mí imposi-
ble restablecer relaciones normales misioneras.
Segundo, bien a la casa de Turianchar de



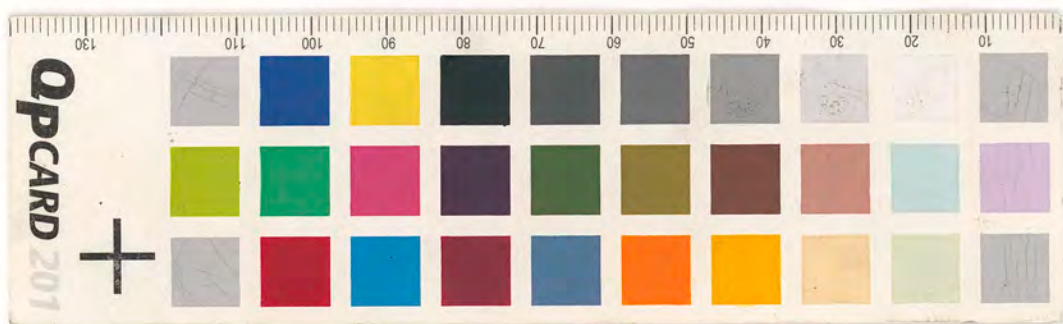
Chuintan, y la mañana siguiente, Domingo ²⁴
Auita vino de su casa, cerca de Chuintan, ⁴⁷ el
juvent, y celebró la S. Eucaristía, y pasó a la casa
de Chuintan. El helicóptero de Pedro Te-
rri, llegó después de 2 noches más. Hablamos
con Auita de varios tínicos ya comprobados que
estaban al otro lado, en el Centro de salud
"Yayákim entra": la joven esposa de "Biinch",
hijo de Manchú; Tunki, que vino con nosotros,
la suegra de Yhirik, el ribereño de Uxintan:
Matirat. Estaban empezando todos la cura-
ción, menos Tunki. Tuvimos algunas dis-
cusiones, el 1º día con Auita por la falta de
maíz para las pollinas del Centro "Yayákim
entra", que me en favor de los enfermos, ya que
cada tónico trae una pollina, y esto es
todo como pago de una curación costisísima
pero gratis, por la ayuda de los católicos de
Vielva... Auita se volvió muy agresivo,
sensándose de ser idealista. Por eso el en
la mañana siguiente vine a Chuintan a repa-
rar maíz para ayudar, y vine a los salones
enfermos, ~~en~~ para que los compañeros tra-
bajaran la huerda de los enfermos, se-
gún lo establecido en las Asambleas, y por
Auita mismo, en la Asamblea del año pasa-
do. Kuji de Chintu, llegó también con
una mujer, acompañando a 2 hijos enfer-



48
nos, no tínicas. Kuji lo matamos riéndose
con entusiasmo invitó a los compañeros
de los enfermos: "Tíinchi", Thirik y exora,
el joven "Yoyash" de Rama de Tentindra, y
Chuntán y los suyos de Chuintar a tra-
bajar la chacra de los enfermos, diciendo
con alegría que era "nuestra chacra":

(Tíinchi Ajari). Todos pensábamos que Anita
hubiera estado muy contenta por eso,
pero como de las nubes, cuando ella,
hablándome en castellano delante de do-
do (mientras yo debía apagar el helicóptero
con Juan y Ushutak, en la casa de
Nadínchi) me reprochó duramente dicién-
dome que me metí en el trabajo mío, como
siempre le había porque ella no quería que
regaran el maíz, sino que debían sembrarlo
en filas rectas, para apander (ya que son
subterráneos, me había dicho el día
anterior), según lo que ella leyó en los libros...
; luego era Chuntán que debía obedecerle a
ella, y ~~no~~ Kuji ~~no~~ podía invitar al
trabajo; sino Chuntán, por orden de ella...

Como de las nubes... Le dije que era suer-
do desde la gran lluvia pasada de que ellos iban
a limpiar la chacra de los enfermos, que
está bastante remontada, y cuando al
maíz, de hecho no había nada, y los palli-

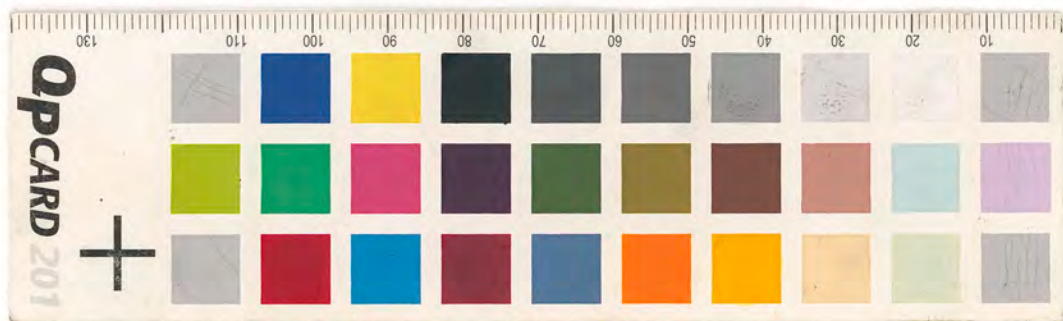


mas no podían mirarse bien... Iguio' ello en ²⁵
luz y expresividad y entonces le dijo que no ⁴⁹
me meteria más en eso, a pesar de haberlo
hecho solo por el bien de ellos, y encubriendo mis
pejos de que no había más, y de que la des-
ma estaba remontada... y el finel
me sentí tan mal que volví a Tokyo en
seguida, y me volví a ella me fui a
la casa de Naanchi, y por a comer al
str loco, invitado por Turanchor.

Volví Kuji y los demás se fueron, todos
admirados de la actitud incomprensible
de Anita, con fuertes pejos de Turanchor
y Kuji, y el mismo Elleshtak. Cruzamos
de nuevo el Ulati, y Anita me estuvo
expresando en casa de Naanchi. Le dijo
que era mejor no hablar más, y dejar
calmar los espíritus. Anita con luz
me obligó a hablar, volviendo a recordar
todas las cosas de los sus pasados...

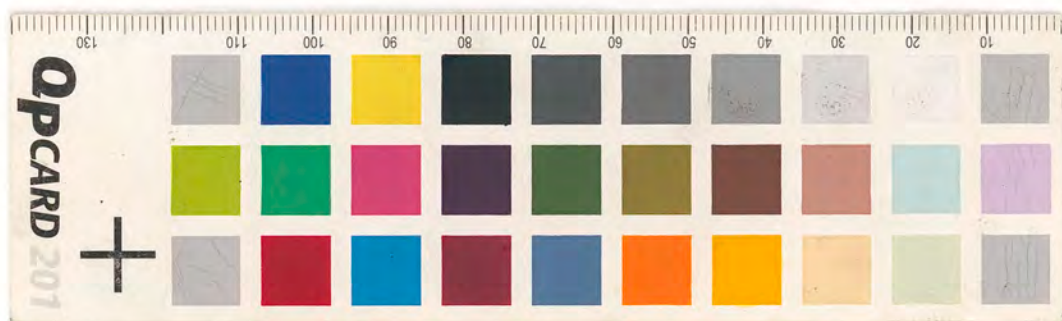
Entonces le dijo como noté un empeora-
miento de sus relaciones humanas desde
cuando estaba en el Cuador (con 3 sus)
en donde tuvimos buenas relaciones, y
en estos últimos sus, en los cuales
noté una enorme expresividad y conflicto
conmigo y con los demás.

Volví a decirle que jamás me meteria



en oro, si bien siempre le traté con amor
y ~~conf~~ convencer a los enfermos típicos a venir
a curarse, y mucho traté ayudar en eso;
fui muy duro con ella a decirle que ella
era muy celosa de todo lo suyo, y de-
bíamos ser celosos de lo del Señor, y de lo
de nuestros hermanos, y que el diablo le decía
que ya no podíamos emprenderlo, y que
podría salir de la zona. Me arrepiento
de haber dicho esto, enojado, ya que el
resto lo veí siempre justo....

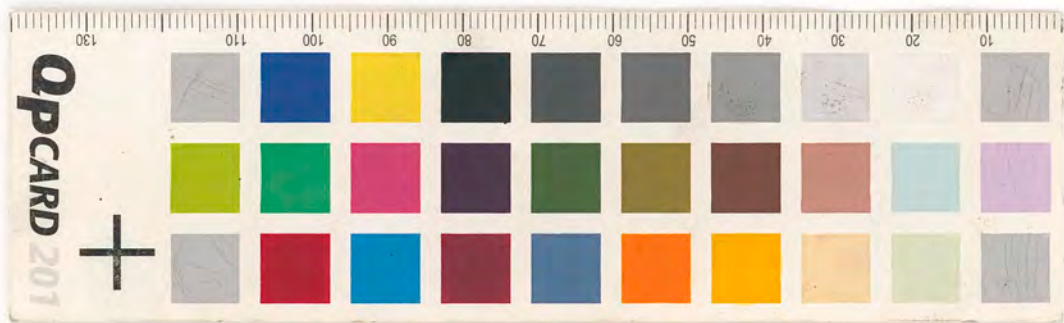
Llegó el helicóptero, y comencé a pedir al
piloto si nos pudiera llevar a la Est. 5.
Aceptó. Pero Anita habló antes, y vino
en varias salidas, cargando sus maletas
y cosas, bajo ese sol tremendo, como
para abandonar todo. No pudimos decirle
nada. Llegamos a Allorua, y otro de
Petro Perú subió al helicóptero. Anita
habló en el jefe del campamento, y no recibió
bien, y por la tarde, presente Anita
que nunca nos hablaba, salimos en un
hidroavión de Petro Perú hasta Iramiri-
ga. (Allorua, 30' de suro de la Est. 5).
Anita vivió en el hidrón, hasta
Iramura, pero antes, Mashitak, le ha-
blo duro, diciéndole que no podía aban-



Amar a los enfermos. Anita se quejó duro²⁶
de mí, y ~~le~~ le dijo que vería mejor la cosa.
Yograru y Ubelu del Hospital de S. Lorenzo,
me dijeron siempre que desearan que
Yoyákim entra dependiera de la Salud
Estatel, pero Anita siempre quiso ser au-
tonoma, para hacer todo según su
voluntad.

Otro punto que Anita me echó en cara fue
el cambio de nombre de Cunantra a
Yoyákim entra. Como no se pudo hacer
en Cunantra, cerca de Mejsant, hablen-
do un día en el trabajo, el suegro
Turánchar dijo: hay que cambiarle el
nombre en: ~~Yoyákim~~ Yoyákim entra,
por haber mucha creencia espírita.

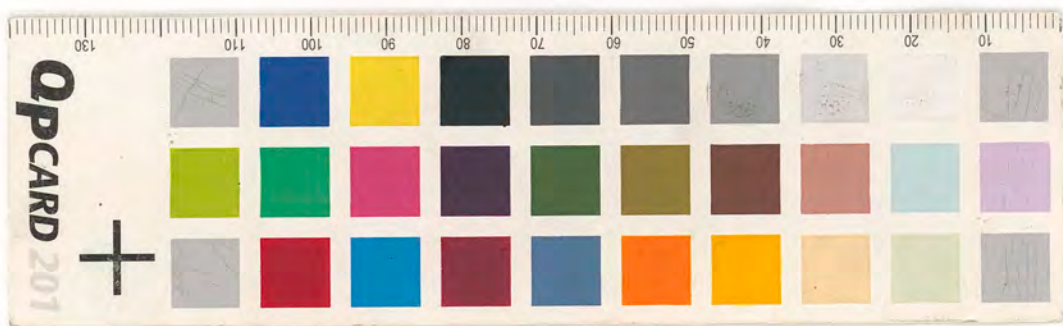
Explicue esto a Anita. Ubelu y yo le
la pudo convencer. Se relajó total-
mente, y era manera de botarlo todo
de este modo, por un problema conmigo,
sin mirar a los enfermos y necesitados
y robamos cuanto insistimos, desde
el año pasado con la mujer de Thi-
rik, y con Riumh^u, pero que venían
los enfermos y Cunthi... indica que
ella no es normal, y es claramente
surreal. Qué triste mi Señor, ya que
muchos enfermos quedan prvemente



espetados. Esta vez, no le pude presentar
mi León, te explico que nos ayuda, pero
52 que ella respante y mecha a seguir su
trabajo, aunque tembreemos que busco
stro, y esto es muy difícil.

El Doctor Axel tal vez nos podría ayudar,
ya que él conoce a Anita, y el problema
de los selmar...

Extensión 7 / 1/7/1989. Después del triste aconteci-
miento de Anita, que ni más nos miró, al salir ha-
cia Iquitos, tuvimos que pasar la noche en Toramir-
iza, y nos hospedamos en casa del suinstructor,
Javier Mévala, orientado durante 7 horas de
15 días por el Sr. Ignacio de S. Lorenzo. Él y su
esposa nos recibieron muy bien dándonos hospedaje
y cena en desayuno en su casa, situada en
la villa del Ulleraón (al otro lado me enteré
que hay no, y la mayoría de los pobladores
de Toramiriza (400-500 hab.) & vive lavando
el oro). En la noche en Juan dimos la
Fiesta del Señor en la Capilla, que se llenó
de muchos pobladores, a pesar que hay un templo
adventista, otro evangélico, y una casa del
grupo de los Incaelita. Javier es entusiasta
de la Fiesta, ayudado moralmente por su espo-
sa. La gente estuvo muy atenta, y Juan
dijo: me gustaría estar aquí unos 15 días,



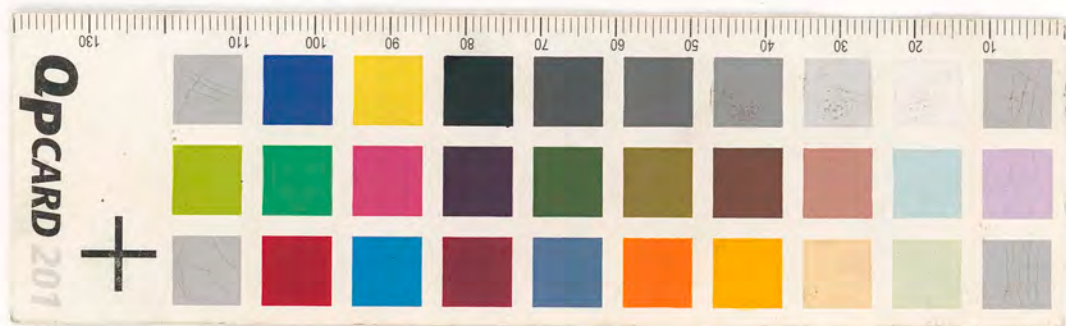
en estos niños tan lindos. Cuántos misioneros
podrían dar su vida por estos poblados. Los
católicos son una minoría en Toramiriza, pero
el grupo es muy unido. Elle enteré de Javier,
que en Toramiriza está un grupo squaruna
que se retiró cuando la Compañía de la Es-
tadística S. ceranea, eligió aquí su puesto en el
Ulloratum. Los abuarunes fueran más allá,
para enter perder su identidad y volver sus
mujeres; entonces la mayoría son foraneos
y no son porientes entre ellos.

Felix Flores, visitado dos veces, el año por
las Hermanas Lauritas de S. Lorenzo, pidió
el suimador, que dio anti-testimonio.

Las Lauritas debían llegar en esos días.
Ellos pasaron la Terna y Terna S. entre
Toramiriza y Felix Flores.

Aquí los de la Estad. S. y los del pueblo
nos pidieron la S. Ullira por el día de S.
Petro y S. Pablo, y por el día petrio de
José (chiste el apellido) día de las Bele-
comunicaciones. En estos lugares dimos
la Talabra y la S. Ullira. En Felix Flores
es una pena que no haya suimadores.

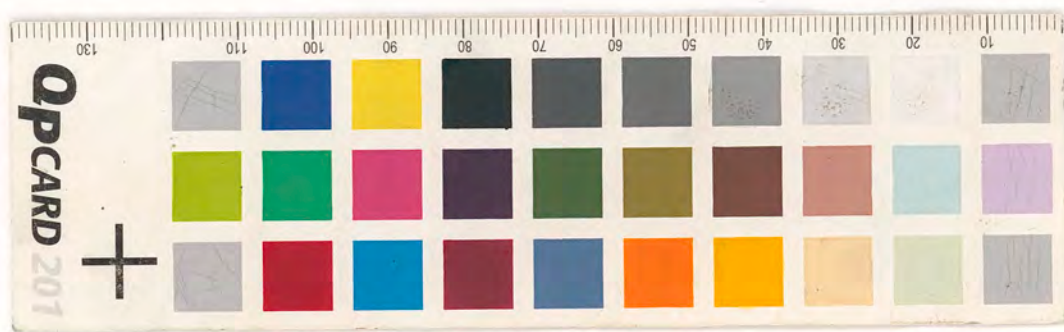
Los Ingenieros de Petro Terá reconocieron los
errores de Cooperac. Popular, y del bajisi-
mo pago a los nativos por la limpie-
za del obediendo. Los proporciónó al



54
jefe de la Estac. 5, Juan Grimaldo ingeniero,
el permiso de ser llevados a Tiura, para solu-
cionar el problema de los pagos a los Achuar.
En el mal tiempo ~~de~~ de ayer, no quedamos,
y hoy en helicóptero llegamos aquí, a la
Estac. 7, y esta noche en bus de Pedro T.
vivimos a Tiura, llegando al amanecer
(6-7 a.m.). Ayer dimos de nuevo la
Palabra en Félix Flores. La gente pide
que venga el T. Ochoa, jefe de la Tierra,
pero esa es zona de furimagueas, y no
entienden la necesidad de uno o dos cui-
medores. La vida es muy cara, pero nos
ayudaron ya dormimos, en casa del
Comisario Alcalde: Víctor Orellana, y
comimos a mediodía en la Compañía,
comiendo nuestros indios (intij).

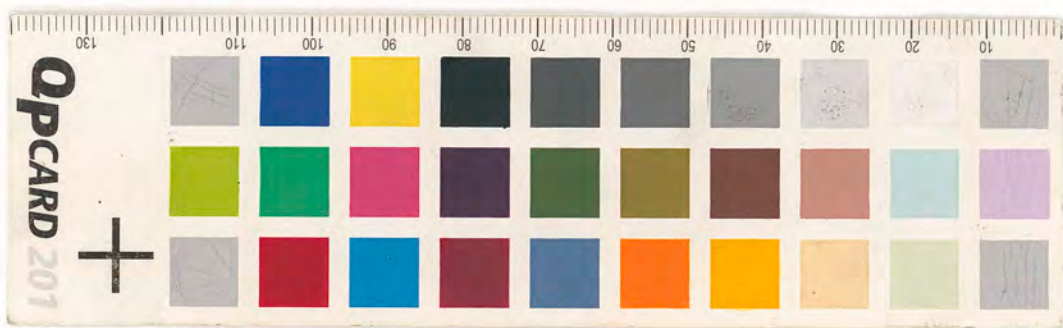
P. Lorenzo 14/7/1989:

fue una experiencia extraordi-
naria nuestra permanencia de 9 días en Tiura. He
podido conocerme a los mures, y los Hermanos Yu-
lesianos del D. Bosco en particular nos dieron hos-
pitalidad, apoyo y ayuda en todo. En el Canal
2 de la Televisión salió una entrevista que se
hizo a Mashitak, y yo le interprete. Ma-
shitak interpretado en dondequiera por Tiura:



mis trenzas (Kaj Kiri, las de adelante) y su ²⁸cola
(mutte) siempre suavizadas y pintado, en su ⁵⁵
séenta etsénkruti (corona), adornó a todos
y a nosotros mismos. Claro en sus 1,73 de
alto, y 84 Kg. de peso, era imponente.

Salimos en la penca, en artículos que preferí
dejando por escrito lo relativo al trabajo del
obediente. Un momento muy importante
fue la charla que dimos con Ushshutak,
durante 2 horas, en la Universidad Tercular
regida por el Opus Dei, en unos 60 alumnos,
atentísimos, sobre las tradiciones y creencias religio-
sas, schuar. Ushshutak narró unos 2 mitos de
desobediencia, causa del mal, y el interés fue en
me en todos. Cuando le preguntaron (por el inter-
pète) si los schuar saben robar, hizo
sonar los labios, en una reacción tan fuerte
de ~~negativa~~ negación, que impresionó a todos.
Las preguntas fueron sobre la idea de Dios,
los ritos, la moral familiar y social
etc... Juan Juárez, que se estuvo rehaciendo
de los hombres supidos a veces entre los
schuar, especialmente en las diferencias de
costumbres entre los dos grupos cultural (nuestro
y de ellos), tratando de aprovechar...
Tuvo sus lindas intervenciones y testimonios
en los buenos días que dimos en Ushshutak
las veces en el Colegio D. Bosco, y 1 vez en

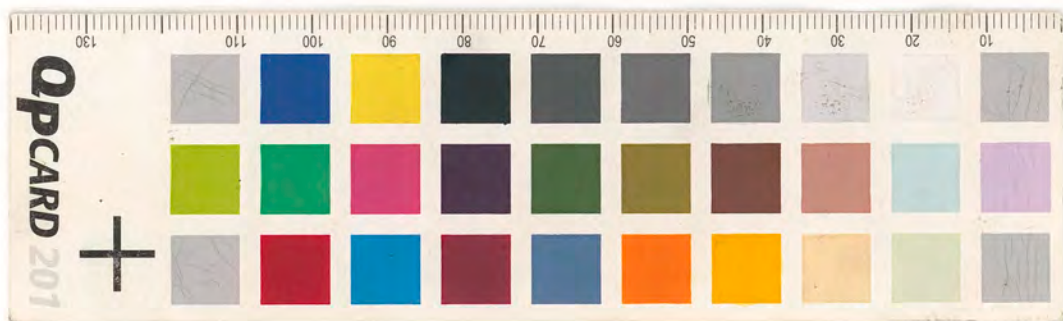


el salarismo. 56

La opinión pública (leosta hablamos por la "Radio Gran", particular católico-juvenil) fue en buena parte informada sobre el pago ~~del~~ del trabajo del estudiante, inferior al salario mínimo. Esto lo aclaramos en Pedro Perí de Tura, en la "Esac. 5", y en Chávez, de Copacabina Popular.

Este pago todo lo que sum debía desde septiembre pasado, pagando 4 Km. trabajadores por el grupo de Wampiri en febrero-marzo último; el reintegro del sueldo pasado (mayo 88) fue de unos 1.500 indios por cada trabajador ($\frac{1}{2}$ dólar)... y nada más. Queremos más los \$rs de Pedro Perí y de Copacabina Popular, por un tipo de trabajo de emergencia, en lugar deshabitado etc...

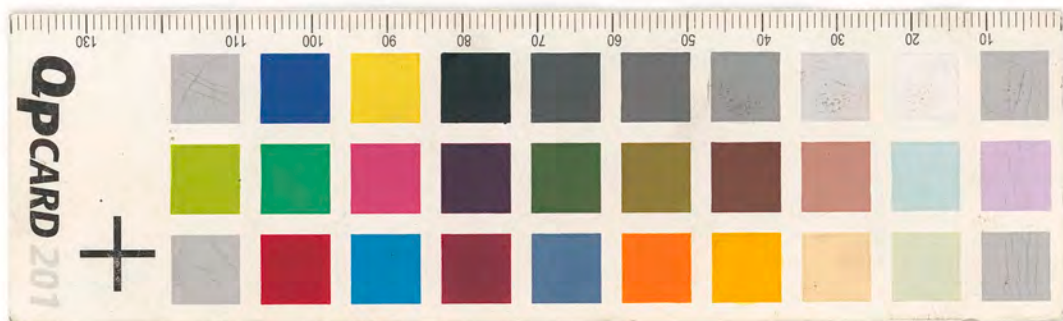
Representé aquí y traté aclarar lo sucedido en Auita. En Pucallpa encontré la hermana Edelma Laurita, que me informó de haber visitado dos veces a Auita en S. Lorenzo y en Pucallpa. Ella estaba angustiada y se sentía culpable (es la 1ª vez), y dudaba si regresar al Centro Médico, por los plebes que me solicitan: "es mejor que me retire yo de esta zona misionera..." Por radio pudo hablar en



Alizuel, el Vicario Apostólico, y él me dijo ²⁹ que
unida era mejor decausara unas reuniones, tran-
quilizándose, y luego podía volver a la zona
acelerar. Yo le dije que llegué al colmo de
mi agotamiento, pero en el colegio no tengo reu-
niones, y unida puedo volver, y yo no me me-
teré más en su trabajo. Por cierto yo jamás
le dije "vete de aquí", y como que ella
espera que yo se lo diga. Hace 6 años, lle-
gando aquí, me acordó que le dije: "unida
no esperes nunca de mí que te diga, vete de
aquí! En mi casa debes decidir, hablar con
Alizuel y los misioneros, ya que eres libre,
y no debes vivir en la infelicidad, sino dan-
do el testimonio de alegría..."

Envíe por fin a Alizuel la carta escrita hace
2 meses o más, y suadió otra nueva, que
espero alguien lleve a Jurimague, en estos
días.

Unida como no tiene problemas de fondo que
reprocharme se ha apoyado en cosas totalmente
secundarias: el municipal, la escuela de los
enfermos, el nombre del Centro Médico
(antes Turantra y ahora Yatzakim entra-
ya a la superencia de Turanchar y Chuntkín
mismos, los mayores de Chuntar), para decir-
me que yo me metí en lo suyo; pero ella
sabe cuánto suen los achuar, sus vidas e

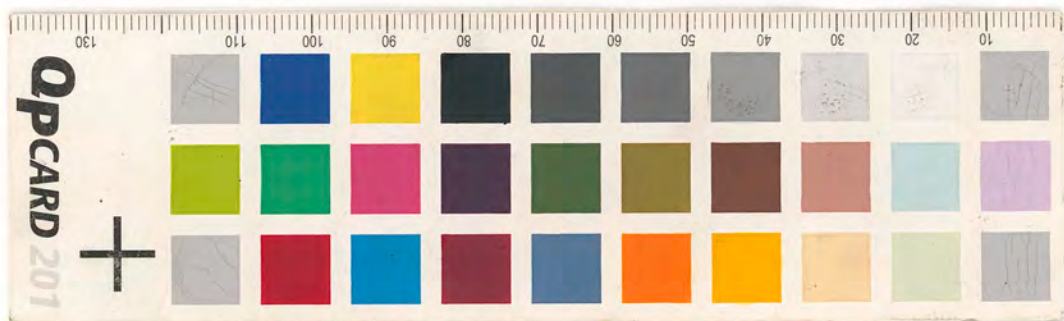


intereses, y cuánto colaboro para que el
Centro médico se inicie, crezca, y los
58 enfermos lleguen y se dejen curar etc.

Las cosas de este mundo son ~~de~~ secundarias,
en el fondo sabe que todos colaboramos
y queremos que se curen los achuar...

Gran alegría mi encuentro con los internos
y los 11 achuar nuestros. Porfirio, el más jó-
ven de Temintu, es interno por ahora.

J. Lorenzo 18/7/1989: antes de ayer, día Domingo,
tuvimos medio día de oración,
reflexión y retiro con los internos nativos. Hicimos una
primera reflexión sobre la Presencia de Dios Creador-Crea-
dora, Padre y Madre en las tradiciones nati-
vas. Conté varios éxenes tradicionales. No me
acompañaron mucho los achuar durante los con-
tos a pesar de tener el nuevo cantoral en sus
manos: respeto humano, fuera de ambiente...
La 2ª reflexión fue sobre la Encarnación y Redención de
para los pueblos nativos; y por último mi respuesta
y la de mi Comunidad a nuestras tradiciones buenas
o malas, a las tradiciones niberenas, buenas o malas,
y al resto. Ha habido bastante interés.
En todo ver que los Gloriosos, muchas cosas los
hacen, porque no tienen alternativa, y tienen
interés de estudiar, sacar sus títulos y igualar.



se a los ribereños o mestizos.

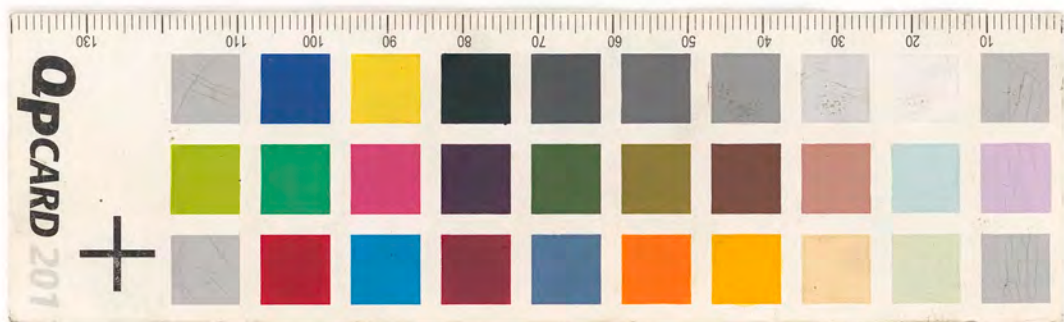
59 30

Ha recibido respuestas de ellos. Noté por lo más en contacto con los ribereños: un quechua del Tucuray, y un choyahuita del Calmucapanas, dijeron que los ribereños eran iguales a los nativos tanto en lo bueno como en lo malo, ... pero un shapa del Ulloana y un schuer Yamjis de Namuk megaron en igualdad diciéndolo: los ribereños y mestizos, muchos, roban, y hacen como quiera sus mujeres, las familias nativas son mejores...

Elle para es ver que los nativos tienen grandes peligros de caer en la prostitución... según lo que me dijeron unos maestros cristianos en seminaristas o en período de prueba.

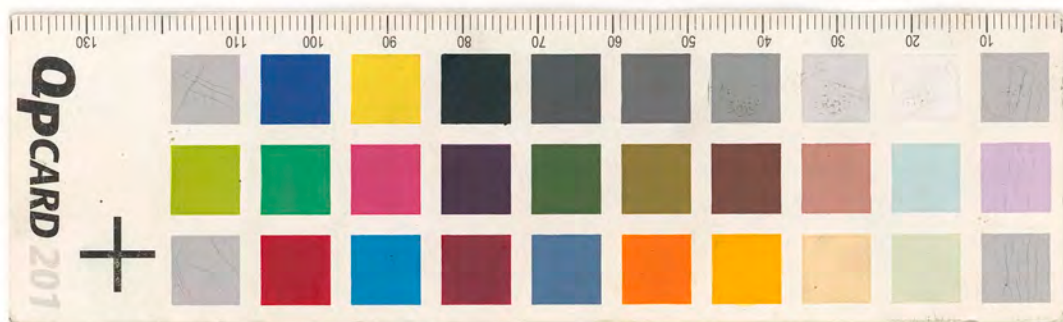
Los schuer me dijeron que están bien... ¡ojalá! pero queda uno en duda. Es necesario que este tipo de Enueles esté por lo menos en la zona de cada etnia.

El seminarista que trata de hacer a mis hermanos y hermanas, eliminadores, me cuenta porque ellos dicen al orero de la ciudad, duermen a las 11 p.m. y nosotros todo lo contrario... Yo ni no veo la hora de regresar a mis hermanos. Estamos agrandando a la Hermana Laprarri pero que regrese del Ulloana e indique a la enfermera Uleby lo que debe hacer para el curso de promotores de salud de en Thujint.... siento que mi alegría mece cuando estoy con los schuer/bucinos el "enueamun".



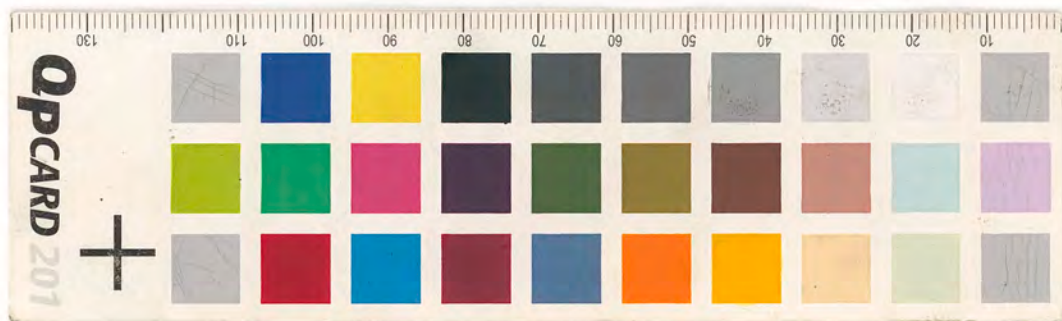
60 y el "susha jón" (ritmo - danza de guerra y el
himno solemnemente de bien venido), un Ureemp
hijo de Jauri de Wismu, y ayudado por Yampis
hijo de Mamik de Hayump, entre; pero según
con los 2 seminarios, e Ignacio que hablan
de otra problemática del Colegio e Internado,
en estructuras con totalmente de ciudades,
no me siento bien, y además jamás ellos
se han interesado de mi vida entre los selkwa
y su situación. Lo veo encerrado en lo que
suyo. Yo siempre trato preguntar de sobre su
vida, estolado y actividad, pero ellos no...
y por eso uno se siente marginado como lo
son los nativos...

Tantintna 24/7/1989. Llegué esta mañana con el
bute pequeño de salud de S. Lo.
reuzo, con la enfermera germana Melory, que ayuda a la Her-
mana Loprario. Desde S. Lorenzo la 1ª noche llegamos a
las 9 p.m. a Pimachi, en la Base (en donde está el
cuartel de la Legión Pimachi, habitada solo por Kento-
shi, y nipinima de posado. Luego salimos a las 5 a.m.
y llegamos por el Maki-Huitayoca, más arriba de
Tropeso (niberens), en la casa del cambahi Santiago
que con una el itip, y el estello ligero, si bien ha-
bla muy bien el castellano. Ayer posamos Mamiez y
dormimos en casa de Therip. Mamiano irá a mi casa
con el Corir que está aquí, para traer en su esposa



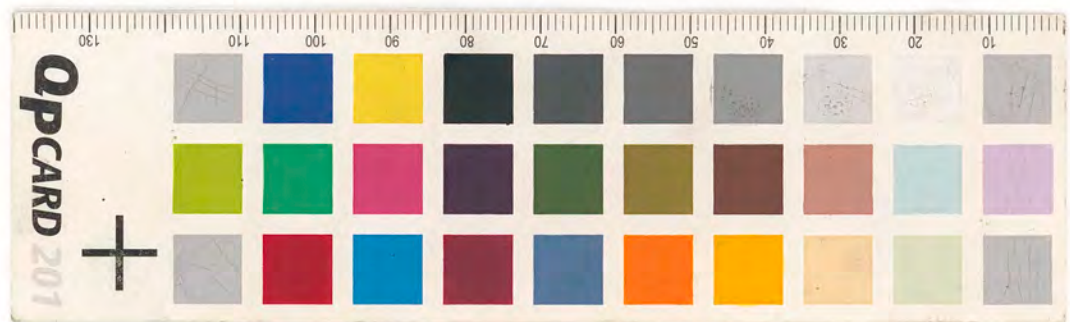
6) Tras se dijo que los Dirigentes de Orach no le dejan
dar la Telebra empujica, y tiene problemas en ellos...
La pena más grande en este viaje de regreso fue el
pasar que en Yoyáthim entre de Chuintar, los enfermos
debey serian abandonados. Dijo sin embargo en grande,
como me dijo por radio Ulizuel, que Anita me ha ^{en un} ~~sabe~~
a, y me ha a mi labor cristiana. Ella sabe que el pro-
blema empuja no puede afectar a los enfermos, y además,
tenia un gran compromiso con toda una Asociación...

Kuyentra 28/7/89: ya dormí aquí dos noches
desde que llegué solo desde
Tantkintia. Tarir vino el día siguiente con su es-
posa. Aquí encontré que los dos Tsuákratín
(promotores de salud) Usik' y Tsik', con su ho-
bían salido para el curso de Ulizuel en Chujint.
El día siguiente, después del doble encuentro en
Juan, hubo la conclusión de la primera mitad
del año escolar. Hubo en la Escuela, en donde
hubo algunos números en alemán y castellano
(no traducido). Al final traté con Juan re-
pachar la no ida de los 2 promotores al curso,
y la continuación del alumacen comunitario:
por la venta fiada, la devaluación, y la
falta del alumacenero Tetsájin Trame-
nín que ha fiado por las insistencias de los que
piden. Ya no hay casi nada en el alumacen.
A esta mañana salió en carro Juan,

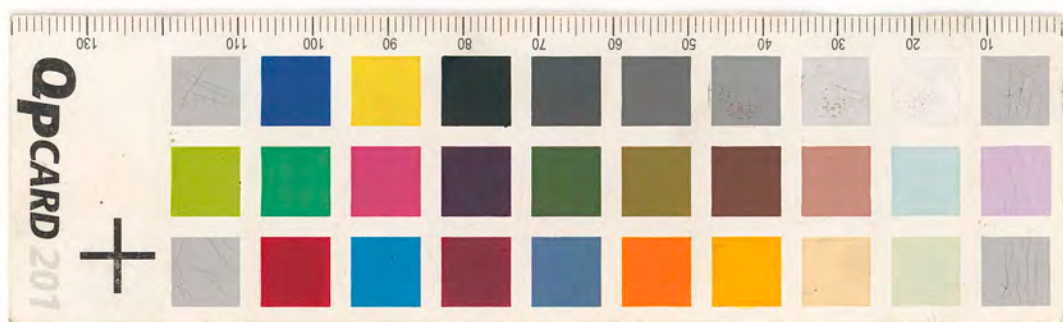


en el nuestro Silvestre Tekentai y los
acompañantes, o reno, hasta la boca del
Alanchán. Juan regresa a Lima para su
chequeo, y para sus documentaciones.

Juan se fue en pena. Ayer, en plena noche
hablamos sobre el futuro. Juan es muy siempre
incierto, pero él piensa no meterse en el con-
sejo de Institutos Seculares o Religiosos, y pre-
fiere mantenerse libre, y tiene inclinación
a dedicarse a los riberanos, en zona en donde
no hay misioneros fijos... Diciendo que
aquí ya los etserim está iniciando la
plena... Le dije que el hecho de no haber-
se dedicado a fondo, desde el comienzo
a la lengua selkwa, pero sobre la puerta
de esta cultura, y del corazón de las personas,
a pesar de haber tenido ventajas, como
ninguno de nosotros, le ha perjudicado
mucho, y es lógico que uno no se sienta
decidido a quedarse con los Achuar, y
se repliegue sobre la propia cultura, con me-
nores riesgos. El sin embargo reconoce los
grandes dones que el Señor le ha proporci-
onado, y la maduración de su fe, el
vivir con los pobres. La tendencia es más
en el campo del crecimiento humano, que
de la evangelización, también por los



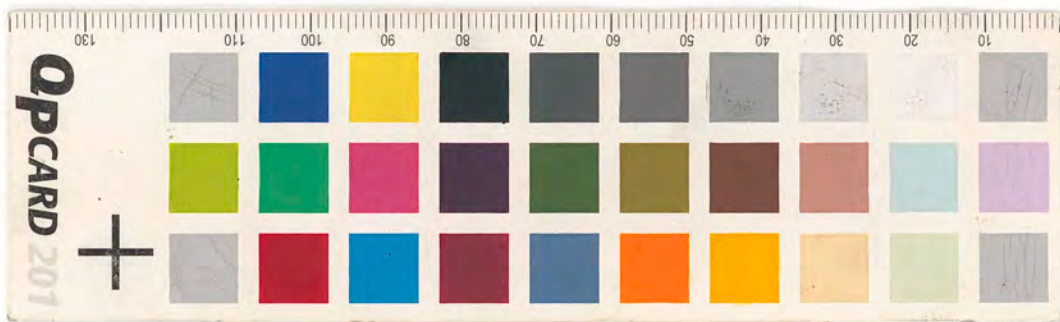
límites de mi poca educación artística
etc... Me dio gran pena ver eso, aunque
64
ver que no podía ser de otra forma, ya que
en él no hubo ninguna preparación anterior,
sino sólo en el lugar misionero.
Le dije que el misionero no escuchaba única-
mente interiormente la voz del Señor que nos
llama, sino que uno es enviado y enviado
aceptado por la Comunidad cristiana y
el obispo, signo de su unidad de amor y
de fe. Ver que es difícil una conversa-
ción en esto, a pesar de la edad de Juan
(31 a.), y se nota mucha inconstancia
y sentimentalismo; pero el mismo tiempo
por su experiencia vivida en un pueblo no-
cristiano lo ha enriquecido, y enriqueció
a nosotros (con los Achuar). No tiene
el mismo conocimiento de lo que es un pueblo
no-cristiano, y cristiano por tradición
como es el ribereño o mestizo, y por el
hecho que nosotros quedaremos reducidos
a lo mínimo... y los trabajos que él
copió aquí: escuela, exaltar, clausura
etc... y algo, muy poco, en otras comu-
nidades, quedará todo, ya que aún
las jóvenes no caminan solas...
Al final me dejó la esperanza de regresar



Después de las Elecciones Municipales del ³³
11 de noviembre próximo. 65

El Señor no nos dejó, y sigue en nuestros
trabajo los 2 días la casa de Chixim
aquí cerca, en con toda la Comunidad.
Algunas noticias tristes: murió el anciano
Junanch' de edad de unos 65 años, que
desde tiempo sufría por tisis ganglion pro-
bablemente. Murió en Tantintia y los de
aquí cargaron el cadáver hasta aquí y lo
~~colegaron~~
~~sepultaron~~ sobre los 2 coballetes, el lado
del finado Masirash' y del mismo de
Chixim. Además, la esposa de Alenta,
abortó un niño muerto ~~asi~~ perfectamente
desarrollado, el tercer letra pesaba...
y murió la criatura de Kuji de Tuanchi
recién nacido hace 1 mes, ~~parece~~ en nido
mas de ser tétano, o por por el vubli-
po fue cortado en corizo y no en
lucio... Lo mismo ~~los~~ recién nacido
de Kuji K'it de edad, al nacer el revés
(por los pies) murió también.

Según la vinda de Junanch: el estre-
ño Jessor de Tantintia no quiso lau-
tizar a Junanch', por tener el malozo
antigo (en Loreto) del hijo de
propio según la típica creencia Ach.

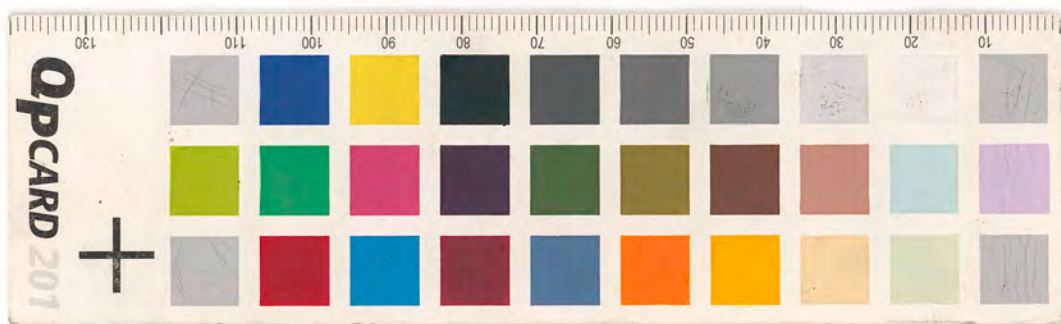


Si es cierto, estamos muy lejos de
66 que Cristo entre en los corazones del
mundo eterno; lo averiguare mejor.

Albroy el 1 por la Chuinta me escri-
bió una carta, invitándome para el 7
de agosto, ya que Anita le dejó un mon-
tón de encargos, ~~Además~~ y ella sola
no se siente de poderlos cumplir.
Además, veo que entendi que Anita se lle-
vó y retiró la celula solar, que mante-
nia con calor el microscopio, para evitar
la humedad y los hongos.

Kuyunta 30/7/1989. Hoy vino un grupo más
reducido, o por ser
domingo, pero lo mismo, presente la vinda Yam-
pána y dos hijos, celebró la Eucaristía vinda
por Juanauch fincho, y reflexionando sobre los
Horizinos. Vino también Kuunt, adventista de
Turau; lo vi muy atento y diligente. El tema de
los Horizinos es muy hermoso para nuestra parte.

Porque Alashutak en la prisa, y por eso no puede
ir a Wiman, para visitar la Comunidad con
Kirik. Este me envió una carta con el joven Ju-
manchi y Kuunt ayer, diciendo que la Comunidad
Evangelica de Turanchina, presente él, decidió
en su junta Ti-tur Juntar de salir de



Orech y trabajar en Achuariti Tríntramu.³⁴

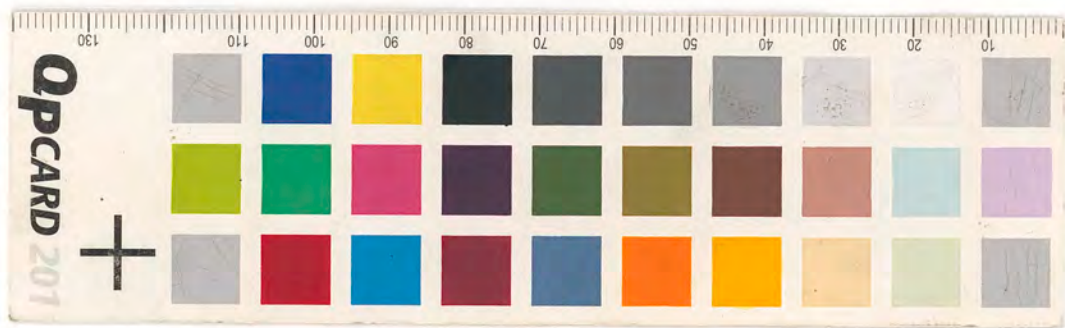
El joven Jímanchi con el suu volvió a entrar en la

Cajilla en su esposa, indicando su propósito de
conversión, y regresó al Señor, como me indicó
el mes pasado en su casa en la Xayis. Fue una
alegría verle entrar en su esposa Cútkua, que
está cerca de tener un hijo.

Jímanchi me invitó luego a la casa de Uloshu-
Tot, y presente este con Címicás, Gunkaán,
Yanjis y algún otro me contó, presente su esposa
Tenchén, como cuando fueron a Omán en febrero
pasado, por la grave enfermedad de su mujer,
se encontraron ella en un pastor peruano
adventista, que estaba para bautizar a los Ach.
de la Comunidad, y que insistió en ellos para
que se boren (mástaran: bause, es decir
no es ser bautizado por la plena, sino algo
individual. Urotoz, Usamós la forma:
que me bautice (el bautizador, en nombre de la
plena). Ellos aceptaron; y es raro que ellos
inviten así a personas desconocidas para
tener adeptos a su propio reposito...

Cútkua que con mucha entrada en la
celebración, les dijo que ella no cumplía y
por lo tanto no podía aceptar... pero ellos
insistían... en lograrlo.

En conversión como puede haber luego
la perseverancia?

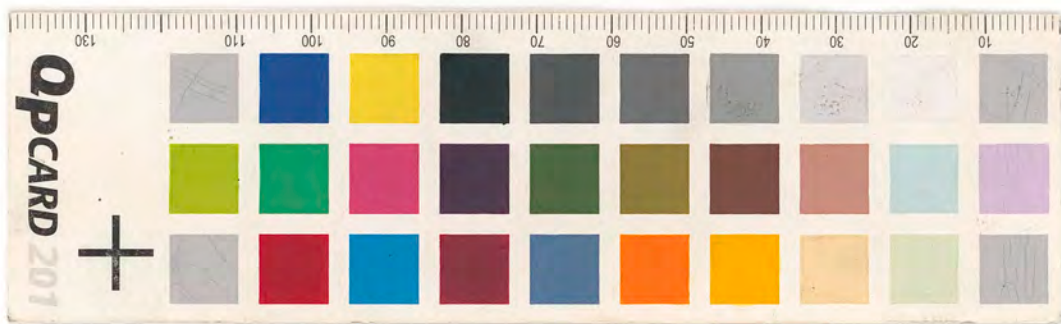


Kuyentra 1/8/89. Diqueu diciendo que en el

68

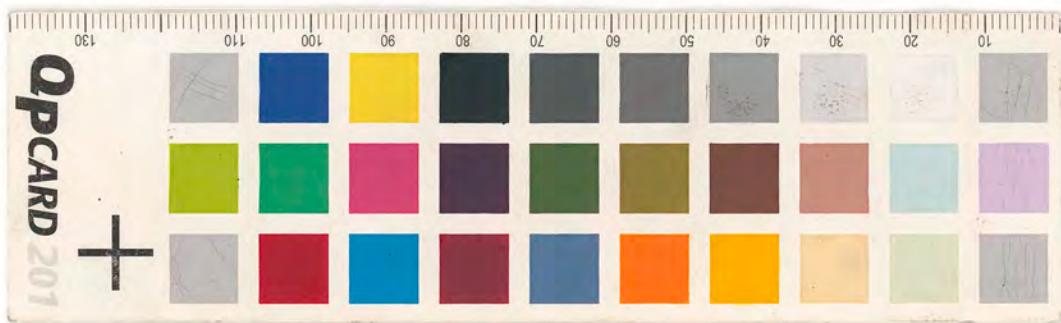
hoy Chántuap - Huaraga, zona de meztraje de
cañadorhi, achuar e inga-pachua, hubo otra
prave sobre matanza de los muchachos alumnos
del Colegio Búncu crec. de Alicuzza, delvjo
de Antunuit y orilla de Nortico.

Por la matanza del natem Turipia, caudo-
shi de Nortico, casado con la hermana
de Chikuisi de Kumpinto, hace unos 2 se-
manas mataron a esos los muchachos, uno
ya de unos 18 años, y el otro menor, que
iban de escuela y para en las escuelas, por las
pequeñas acciones de fuere de jilio. Los dos
muchachos huérfanos fueron encontrados muer-
tos, llevados a los pies de un gran árbol en
elbos. Se dio la denuncia que desde Uchintu
de Uanchu fue la matanza. El caudo-shi
Juyu, (casado con la achuar Uchikishi del
norte, que matando a Turipia envió
a Uchintu, hace 2 años, y Uchukhi le per-
mitió quedarse en la puma (axak)
del fincho matado. Phariup achuar de
Uchintu) fue enviado por Uanchu a averi-
guar los hechos. Ayer llegó el nipa Carlos
Tuma Kuyach, yerno de Uanchu, y dijo
que ya se supo desde Turin, que el cau-

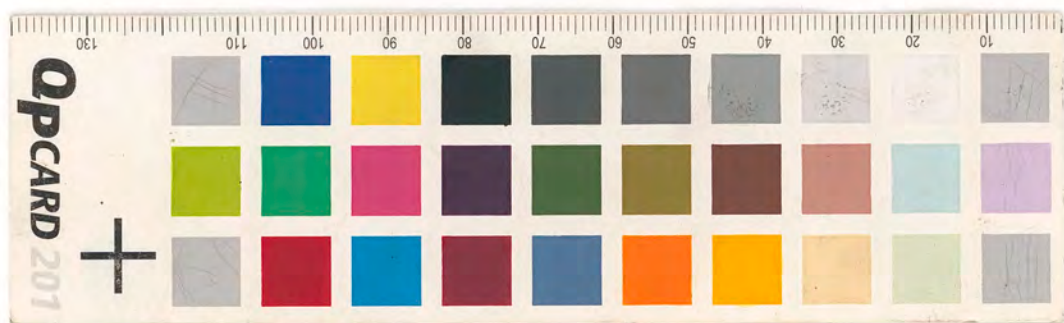


santo de la montaña fue un hijo de Zuriñ, ³⁵
ese también joven, de Alicaga mismo, ⁶⁹ en
donde vivían los dos muchachos huérfanos
muertos, pero son solteros de Jugu.
Por un lado es una persona que Blanca haya
permitido a Jugu sandoshi entrar en el Terri-
torio de Uchitón, y por el otro se ve que el
papa de Blanca queda implicado en estos
problemas. Washitak sin ir se va, ya que
ayer mejor totalmente de la gripe, y en la
tarde una lluvia fuerte no permitía que se
repusiera ni colija lavado. Trae hoy en la tarde
la mañana. KiriK ya había llegado
a Turánchim y hoy a Churús, para encon-
trarse mañana en Kayap de Wámpuk.

Kuyuntra 4/8/1989: ayer por la mañana vino
a visitarme Entrakua Tusti
Yampach, hermano de Bunki de aquí y de Ziratz, de Tan-
Kintón, que estuvo casi huído de Láach', afluyente
del Chántuap, en donde vive su hermano mayor
Bentka (su ~~hermano~~ ^{mamá} Yampach, con una hija y un hijo
fuera llevados por uno de los grandes para el
turismo y el folclor ... en todos los problemas de
este asunto &, hace varios años ...), y desde aquí,
en donde estaba en casa del finado Yimanch, con su
hermano Bunki, yéndose a Turánirizo, en
donde se casó con una muchacha shuaruna pos-

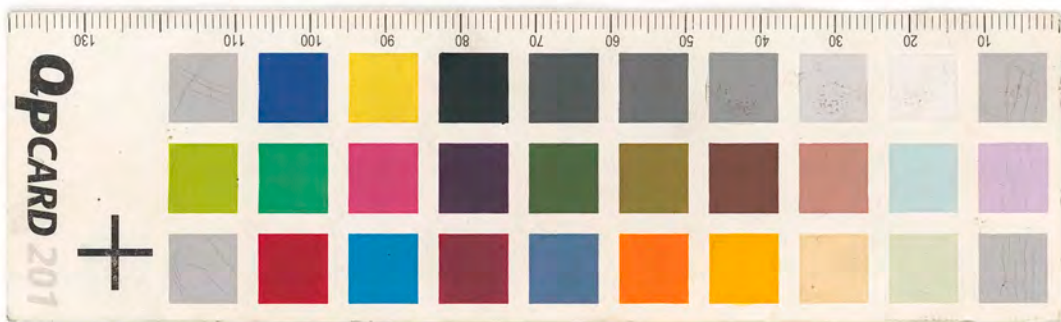


40 titula. Los shuarunas al saber más tarde
que Entrakua era del Chántkuz, fueron a-
veriguando su parentesco con el shuar Seerik'
del alto Sáach' que en su hermano Phunta,
hoy en Chuintar, mataron un shuaruna su-
perior, del alto Ullarain. El shuaruna
lo mataron por meterse con una mujer shuar
y por ser natem; él estaba trabajando la ma-
dera en el Sáach'. La mujer de Entrakua y la
negra avisaron al joven que tuvo que huirse de
la zona de Laramiriza y entró en el servicio mi-
litar. Sobre los problemas que tuvo con el sult.
Jen, Abt Vinches, que conoció en Chichinrat en
marzo. Entrakua afirma que según la costum-
bre, estuvieron golpeando a los nuevos reclutas de-
pués del Destacamento Luna (del Chántkuz).
El afirma de no haberlos golpeado, sino de ha-
berles pegado a un jovenito conscripto que
temblaba todo. Lo llamo y lo hizo ponerse de-
trás de él. Los demás conscriptos sucios...
(que palabra más injusta...) lo rechazaron y me
lo derrofin. Le pegaron, y Entrakua le ga-
nó un según él. Luego cuando vino el subte-
niente, este quiso trabajar el cedro vendien-
dolo a Carlos que andaba por allí.
Entrakua entonces vino a Taktunt, el jéunt
de Chichinrat, diciendo que el Comandante



quería aprovechar la molera en tierno, ³⁶ sehuar
... Según Entrakua el subteniente lo amenazó ⁷¹
de muerte. De entonces él le entordecí duro a su
jefe. Lo tuvieron un mes, pero en Yánez, desde donde
de noche, volubando en los encriptos empañe-
ros, cogió una canoa y se escapó, mientras dormían
los jefes. Ayer por la mañana me fui a apurar a la
puerna y liájese de la nueva muerte de los muchachos.
Eranos 10. Vino también Lunkái y Taisi,
este yerno del juunt Barir. Lunkái me confirmó que
Chua su papá era hijo de otro Chán ^{mismo} y vivieron de
la zona alta del Chántkup. Chán el shuelo sabía
tejer el itip, por lo tanto puede ser que haya
nido de origen shuar. También ripuen confirman-
dose que el grupo Achuar originario se encontró
a lo largo del río Chántkup o Huesoga,
y desde allí se extendió a los demás ríos actuales.

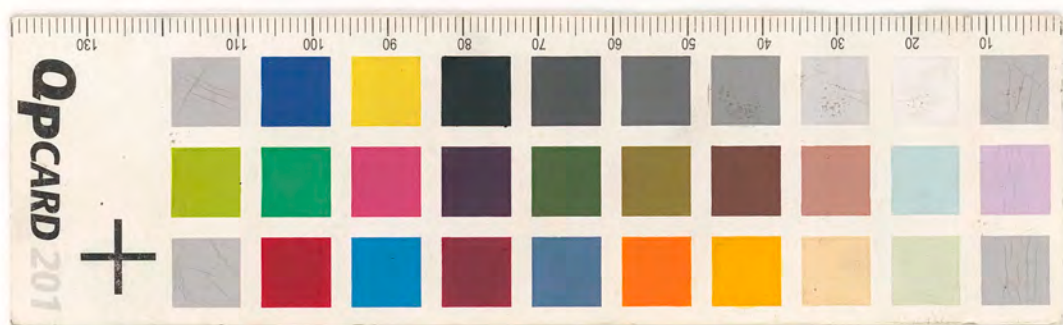
Otro hecho muy triste es que una hija de Ula-
nuir Wampatkit de Ukintza, hace unos 20 años
o más, fue entregada a Ezepián Tinedo, actual
~~alde~~ alcalde del Tostozo, que era regatón por
equi... Tinedo lo to' la elica y esto fue lle-
vado a Taramuro, en donde entró en la prostitu-
ción. Taisi trabajó 2 años o más con los
Petrolos. Una vez llegó con 30 lumbrés a Tara-
muro y dormían en una gran caya, en los
muyuniteros. 3 prostitutas vivieron y pidieron
al jefe ser pagadas por su trabajo. Este hijo



que era suento de cada uno, y entonces los Zam-
pazaron a meterse en los mosquiteros. Entró
también una en el mosquitero de Teish.

Teish dijo que la rechazó. Ella insistió, y Teish
le preguntó de donde era y supo que era del Ellan-
dian y su primo. El día siguiente volvió la
muje a él, que le insistió que dejara semejante
trabajo, y ella no quiso diciéndole que le gustaba
y quería irse a vivir, para ese trabajo

Reyunta 4/8/89: se me acercó por la tarde el
joven etserin Yamjis para decir-
me su preocupación por su epilepsia, y con la esperanza
de ir a alguna ciudad y poderse curar. Le repetí lo
que le dije muchas veces hace 3 años o 4, cuando
lo llevé a J. Lorenzo, y 2 médicos, presente Anita
lo vió, y como por más de una año, y 1. Tomó
las capsulas diarias, pero con no disminuyeron
los ataques. Me dijo que por su cuenta alguna
vez quiso hacer Shaman para curar su enfer-
medad. Le dije entonces que el camino del sha-
manismo, valor tradicional, a veces, único
quedado, está en la sangre de su cultura y
pueblo, pero el camino del Señor es diverso
Hablamos bastante sobre esto, hasta que el
otro muchacho etserin Tafe entró y Yamjis pre-
firió terminar el momento. Le dije que



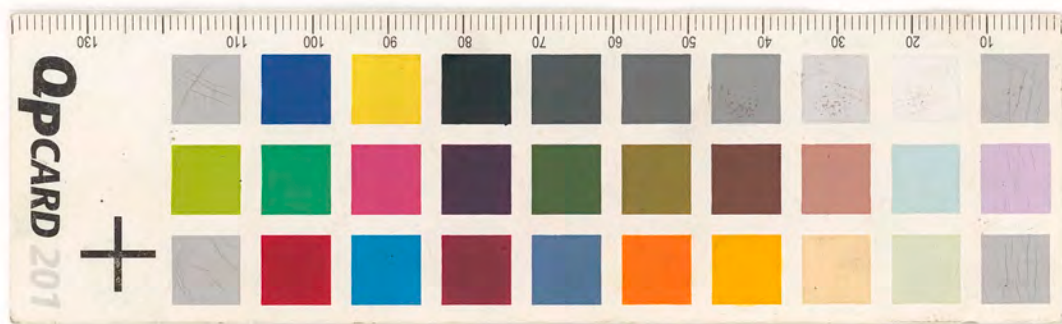
ni tenemos otras posibilidades: una ³⁷ lo grande
en Perú y en su Ulahe. Los shamanes curan en

los espíritus-ixianchi, que sin embargo son espíri-
tus dobles: para el bien y el mal, y de hecho
la situación de los natem y de los ixianchin
xainniuri (que ^{ven} ~~tienen~~ ^{visión} de los espíritus para
curar y adivinar el futuro), es equívoca frente
a Cristo que no tiene equívocos, y nos pide una
fe total. Espero que se le haya sido porta-
leada, aunque no será fácil.

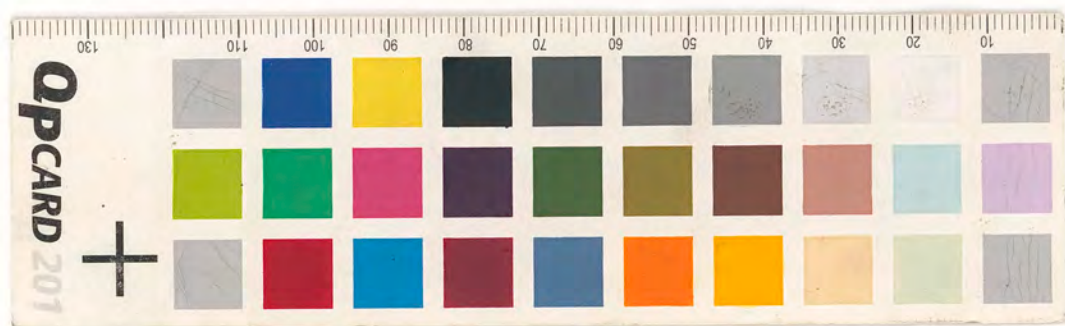
Pienso mañana en los 61 años de mi 2º hermano Juan,
y pienso como estarán allí mis hermanos y hermana
mi hermano, que está libre, gracias a Dios, y fuera
de las dificultades causadas por las herencias....
Bendita libertad de los hijos de espíritus... Ayuda
señora mis hermanos y bendícelos todos.

Quayunta 9/8/89: el día Domingo 6/8 m.p.

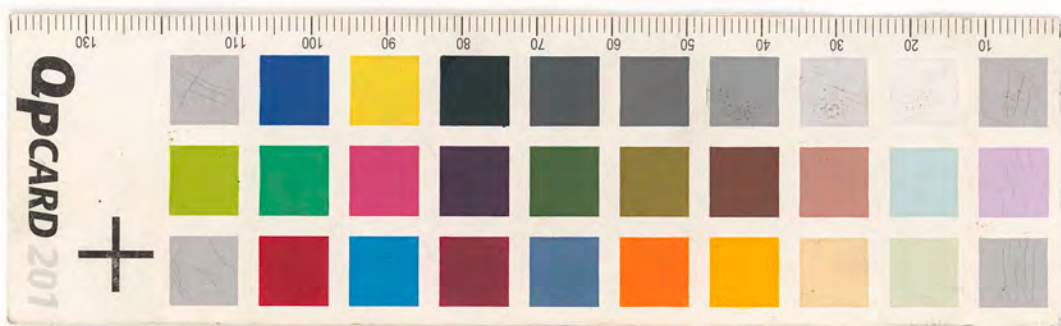
Después de la Eucaristía,
en donde traté de hacerles un resumen a los no muy nu-
merosos presentes, sobre lo último leído Festival
de los Olivos del Perú sobre las causas de los pro-
ximos problemas actuales del Perú: narcotráfico,
terrorismo, robo, poco sentido cívico,
familia degenerada con consecuencias trágicas,
salí en el típico Punki de aquí y en
el ribereño Shirik (de S. Lorenzo, resaca en



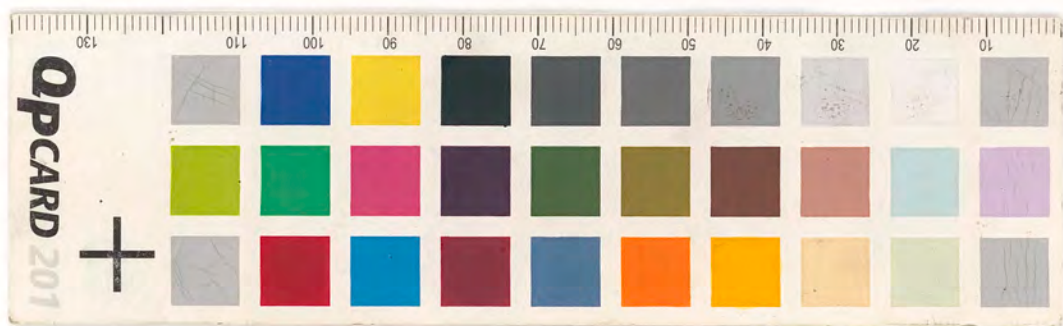
74
Uxintu en una hija del Cuisto Ue-
merin Uxijint, y que vino para llevar la
capulaa anti-tuberculosis, para su mujer
Matirat, tinea avanzada, y para ir a
Chuintu y para encontrarse en día lunes en
Ueluy, representando ella del curso para promo-
tor, salud de salud, en Uxijint. Al
llegar el domingo por la tarde, partico-
mente todos vinieron a la Talaba de Rio,
que el joven etreni Zimias^u de Ulejeant,
estuvo esperando. Faltó solo Turimbar
el suiso, que sigue en una cecilla en
una enorme llaga, que a veces se hincha y
se deshincha. Ver que el joven Zimias,
humilde y bueno tiene mayor serpiente, a
pesar de estar recién empezando.
Ueluy llegó a las 2 p.m. del lunes, y to-
da la tarde, según los papeles dejados por
dicha estuvo buscando las pestillas para el
requeimido de los tinea tratados por dui-
ta. Yonjia y exora, Yonja y exora, el
joven Ulirop y su mujer, todos de Wisum,
(Ulirop estuvo presente), luego Tasham
de Yankuntich, Wiar exora de Zimich^u
de Ulanus (hija de Uheriz), Matirat
de Uxintu, Kunli de exji. En reali-
dad hay muchos más enfermos. El



38
75
Ayer siguiente Ulely envío para Waniak, la
joven esposa de Autunish de Uxintra, luego
para Yotris, vinda hermana de Chi Kuisi
de Waniak, pero colder para el otro
hermano Uleshitak, que ya debe estar para
morir... La esposa de Estenin de spei,
Lutkint, según Ulely está bien y fue un con-
suelo. Ulely demostró un poco respeto ha-
cia los Achas, de la Escase, y de los de
Uluinter. Admiré como podía permitir para
todo, al joven Uluinter, para tocar los
cosas de Uluinter, del Centro de Salud de Ya-
yotkim entra etc... Le ayudaron Nantip,
Kranimp, técnicas ~~mas~~ ~~para~~ similares de
Waniak, y nuestro auxiliar Waniach
de Uxintra. Debíamos bastante el ham-
bre en estos días. Kink me envió una carta
diciendo que Kayap de Waniak no llegó
a Uluinter, y por eso debió ir a Uleshitak
para visitar las Comunidades el próximo
20 o 21 de este mes de agosto. En efecto
Uleshitak ya regresó desde Uxintra y
está aquí. Quería regresar a Uxintra
de Uxintra para el 20/8, para visitar a
las Comunidades del sur.
Uluinter indicó a Ulely que llevara todo
los cosas del Centro de Salud de Yoyotkim



76 entra de Chuminter, menos uno viviere para
los de Chuminter. Tanto Uleshintok como
Ulexijint de Ulexijint, como los de Chuminter
se unieron a que se consideren los cosas
conseguidas por Auita, muyas personales, más
de la Asociación, menos sus objetos personales,
como su chusupa de aluminio, motor, com-
bustibles. Ellos afirmaron que Auita en las i-
ras repó 2 medios bidones o un bidón y un
cunete (medio bidón) de pozolinas (tal vez
mezclada, pero que podía servir a la Asocia-
ción). Hubo consenso que la Comunidad
de Chuminter recibe los cosas de Auita, y
pero los Achuar negaron rotundamente...
Uleloy en una gran reunión reunió a
por la mañana a todos los Achuar, y esa
por eso se supusieron las dificultades: Uleloy
se llevó, en el ~~seu~~ acuerdo de todos, la
refrigerador, que sin ya la célula solar que
se llevó Auita, iba a tornarse, lo mismo
a las medicinas, en explicación en lenguas
desconocidas, o que ya se reducen a de
difícil administración. Todo el resto se
puedo, a pesar que Auita exigio que se le
cubriera todo, hasta las pollinas del Centro.
Chumkin quedo en cuidar las pollinas,
y la mitad de los huevos se daban a la

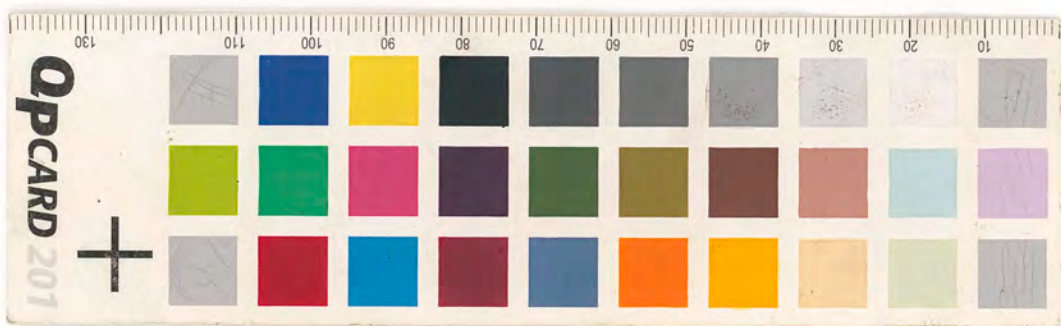


expira de Chuntin por curación, y el resto *39
seguía para el Centro Yoyatikim, esperando
que la Trinitaria nos envíe a otro persona. Lo
que quedaba satisfechos. 77

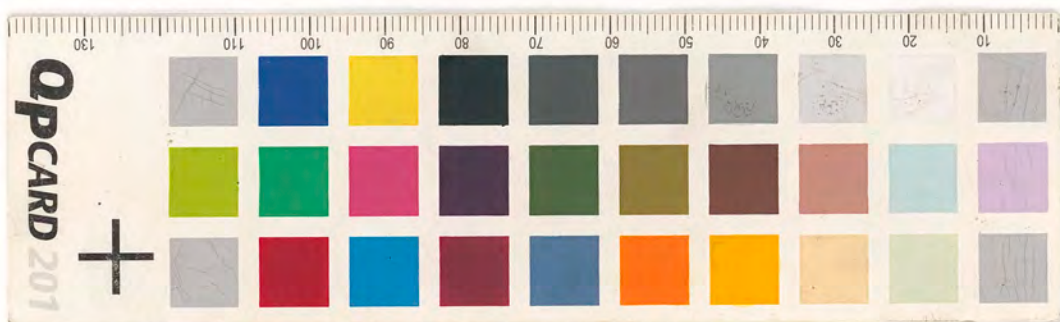
Ayer de Nantip Zaniung por Use el júnior
de Churín suena de muerte por la muerte
del hijo Zimias, promotor de salud que fue
el 1° Curso de Uxigint hace 2 años, ya en
los empujados y hinchados, y por eso mu-
rió. W sinanch el natem (curandero)
de Ullaki del Ecuador, dijo a Use que
~~Ant~~ Nantip Zaniung era brujero y brujero
el ~~por~~ joven Zimias, ya que a los Trinita-
rios los llaman ixishin o natem, y a
Nantip júnior ixishin, por haber seguido
más estudios...

Ayer representamos en apenas 5 horas, comen-
zando duro en Phirik.

Kuyunta 10/8/1989: mañana cumpleaños por la
Alizericordia y Bonitas del
Señor 57 años... Pasamos toda la mañana y 1 hora
de la tarde en diálogo por la presencia de W sinanch
de Taintra, auxiliar de salud, que habló sobre la
preparación, sus cursos etc. - organizado por Ullak',
Ullak' lo los jóvenes que acaban de regresar del
Curso de Ullak' en Uxigint. Le estrecharon

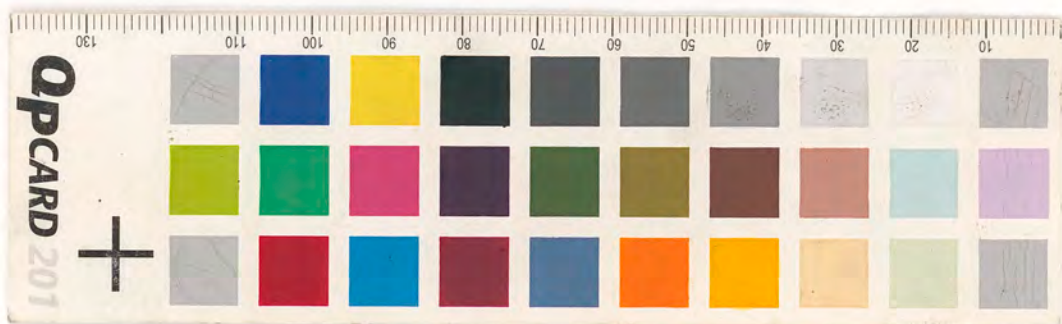


algunas cosas importantes y prácticas sobre el
trabajo de los promotores. Por primera vez las
48 mujeres se sentaron frente, en los bancos, para
escuchar y participar mejor a la reunión. Hubo
que insistir mucho para que lo hicieran. Luego
seguí en Yunkhá el trabajo de nuestro pelline-
ro, en la ayuda de algunos muchachos. Vino
también el ciego Téas, negro de Yunkhá, que
mientras cantaba sus poemas antiguos, iba sumer-
riendo las manos de pluma (shintu) de la po-
red, a pesar de ser ciego. Me enteré que tam-
bién Téas participó a la guerra en algunos
de los Achuar de aquí, que antes vivían en
el Kapatki del Chiantuap, invitado por Pum-
pik, (hoy en Wichim) en contra de la tribu de
Use de Churús, cuando vivía en su hermano
Cháyot' y otros en Jiyukman entrari, afluente
izquierdo del Alto Alokí, hoy territorio de
Yankuntich Churús. Téas era soltero aún.
También me enteré que él también fue invitado
por Tatasar del Chiantuap, para matar a Kuntak
de Taktinta (Alto Chiantuap, Ecuador),
según lo que me dijo (¿enuli') Tamasí
el suegro de mi hijo. También en vez de
preparar sin lograr la vengeance. La distan-
cia por cierto es enorme.



De Huaytara 12/8/89: nipo copiando los Hechos de los ⁴⁰
Apóstoles en Achuar, para imprimir.

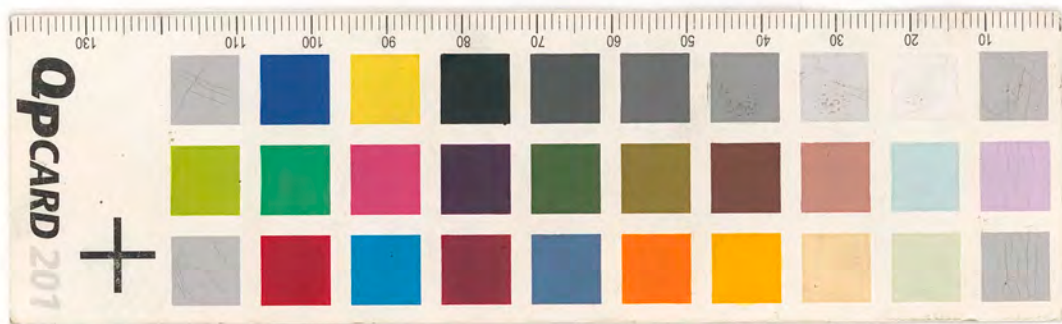
79
Tiré una mejor corrección. Estando en Lima, en febrero del
84, revise toda la Epístola a los Filijenses,
y la 1ª de S. Juan, en Achuar. Administro la Seducción
de Tape, el nuevo estrero: hoy me trajo los 3 tron-
cos de mi fogón, mientras yo escribía, luego le-
nó, y fue por último a hacer el úmpak y em-
plearlo. Hoy está montando en el úmpak,
mientras salían después del Rosero contados a
Morio: Morio ujáimamu, que los pueros recuillo,
o pepas que estaban debajo de mi tutank,
son pepas del árbol: it ampu, llevadas por
los murciélagos, en las uñas, y luego después
de muerle la cáscara y pulpa, dejan ser la
pepa... Pensaba que los murciélagos solo co-
mieron mosquitos, durante el vuelo, o sangre
los vampiros. Se acercan (4 días) los 40
años de mi 1ª profesión sacerdotal, en Albere
(Verona)... y los 36 años de vida misionera:
salimos de Génova el 22/11/1953 con Giro Telliz-
zoro etc... y 30 años de sacerdote: 28 de
octubre 1959 en Bogotá. Agradezco el Señor
por todo los bienes de su llamada, a pesar de
mi pequeñez y pobreza. Hoy por radio Oriente
de Yurimagua, escuché (es la 1ª vez...)
que Juan Juárez me manda a decir que se en-



contó en Yurimaguas, con el T. Cayetano
Camari, y que este está engrando el repro
desde Lima del Sr. Miguel, para hacer el
plan de su ~~primera~~ ^{segunda} en Yurimaguas, luego
en Y. Lorenzo, antes de venir acá. --

Tenemos ya aquí unas 30 Lecciones deapun-
tes de Gramática Achuar. Espero que Cayeta-
no logre aprender esta nuestra lengua, ya que
ya se declaró desotado, desde el 10 sur
que estuvo aquí. --

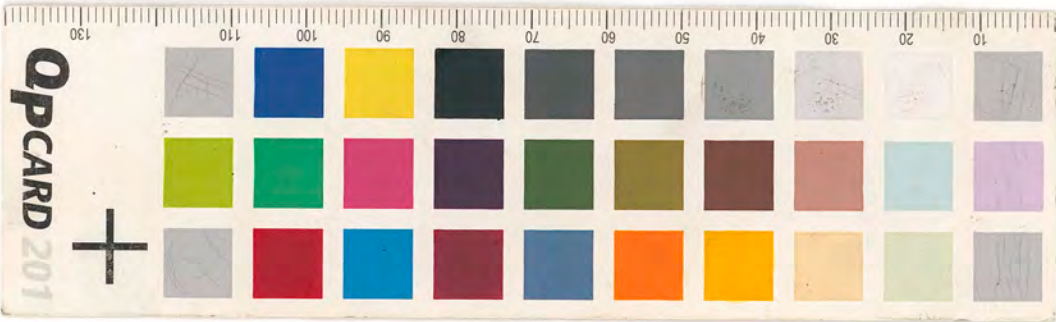
Kuyunta 13/8/89: hoy domingo, explicamos a los
pocos ~~llenos~~ ^{llenos}, ya que la mayoría
al amanecer fueron a clamar las ~~hermanas~~
~~reinas~~ (hermanas reinas)) que el próximo domingo
será el día de María Asunta al Cielo, y el día
de la "nueva mujer" según el plan de salvación del hom-
bre, y de todas las mujeres, según también el ritual
salvar. ~~Spangis~~ ya reprochó ayer del ~~Laachi~~, de la
cosa de ~~Tanka~~, cerca de Washunta, en ~~Washunta~~
Washunta se encontró con el ex-presidente ~~Washunta~~
de Orach, y con él anal crítico su postura en
contra de mi, de la Organizae. Nuestra.
Parece que reconoció algunos errores cometidos,
y dijo que iba a regresar a su tierra (Yandia-
po). La crítica de Spangis y Zairi de aquí
me unido fue: ustedes sin conocer no



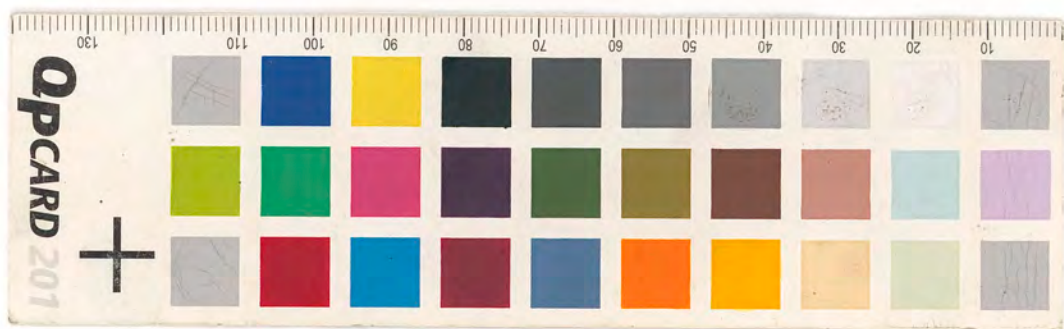
debería criticar y hacer el mal, a personas no-
otros hemos ~~podido~~ admitido aquí, y cono-
cemos. Alentámbrenos la autodisciplina.
Luz hoy en la Xepis, de Tindin Duránchar,
que para representar las chiniaak (ollas de
barro) y los Tachau (plato seluor de ~~barro~~
de barro), primero fronden con semillas de
masa (la hoja hueca para la pesca),
de ipiak (schiste) y de las hojitas y frubi-
tos de la yuca, pero solo lo interior de
los envases, y luego sobre la candelita, para
que el humo reprea bien...

Kuyunta 16/8/89: 40 años hoy de mi
1ª Profesión Religiosa Pale-
giana. El 28/10/89 serán 30 años de mi
Ordenación Sacerdotal, y el 22 o 17/11/ serán
36 años de vida misionera, cuando salí
de Cuzco en barco en 1953.

Estoy haciendo un retiro por tantos do-
nes grandes del Señor y Gloria nuestra tele-
che, después que ayer tuvimos entre 20
hombres un duro trabajo del camino lu-
cia Tantintza, empezando desde el lin-
dero en Tantintza y viniendo hacia
aquí. Tuve la pena de escuchar a Tash
yerno de Tash, cuando estuvimos repre-
sando en el camino, algo sobre lo

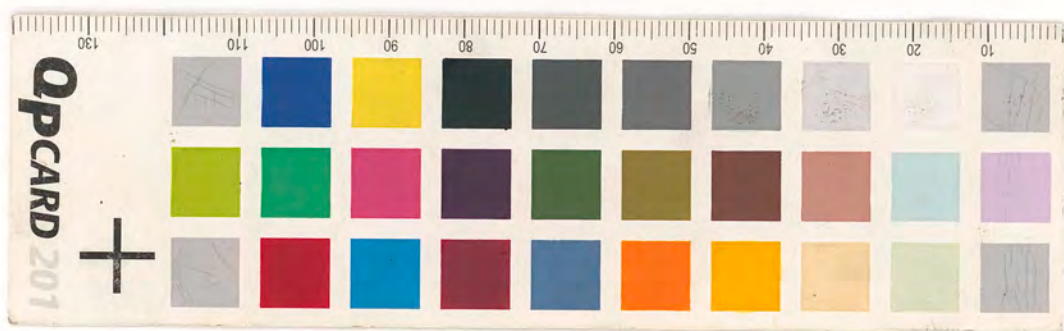


que le dijo Benjamín Chumpi Xanji
ex Presidente de Orsch, que está en
82
Lima en una Universidad de Lima,
y como pervine y dije en la última
Q. Asamblea de Wismu, se dejó oien-
tir por los Comunistas y sus ideales.
Chumpi por varios años estudió la
Biblia con los Evangelios y fue pastor,
pero luego dejó todo ya que sus ideales
eran los estudios superiores, y los
Evangelios no le daban esta posibili-
dad, y por eso él decía a Rishi que ya
ha hecho estudios superiores y sabe
mucho. Le dijo que en la Universidad
le brindaban el ideal Comunista
y Materialista. Rishi no entendía
los 2 palabras especialmente la 2ª
y esto le decía como nuestros her-
manos nativos, sin un convencimien-
to profundo cristiano, se le dejaba lle-
var por los enemigos de Dios y del
hombre, más que todo por usar el
camino de la violencia, del odio
el pánico y de la negación de Dios
que hace negar al hombre
el comunismo y materialismo
prevalecerán dijo a Rishi, y yo



me he adherido... Los típicos ideles⁴²
materialistas, recién envejecidos por los
años, y veidos, verdaderos... Todo
es material, no hay poder práctico
y para el hombre libre. 83

Kuyunta 18/8/1989: ayer como hoy terminamos
los días duros limpien-
do el camino hacia Tantikunta y se logró con-
terminarlo en 3 días. Hoy ayudaron los muchachos
mayores también. Eramos 29 hombres. Claro
que durante el trabajo, nunca hay salida pa-
ra un pensamiento serio: todas son bromas de
belle sentido y son siempre coloradas, pero ya se
sabe que para el alemán todo eso en palabras
está admitido, pero jamás lo permitiría en
los hechos; para nosotros la cultura, tan diver-
sa como la mía "veneta" en donde en fami-
lia nadie se permitía este tipo de bromas,
es difícil la adaptación. Yo empleé esto a
~~adaptarme~~ adaptarme a eso, sin partici-
por naturalmente, o transmitiéndoles del pelo
sobre otro con orgullo, para hacerles
cambiar de mente. El trabajo ha sido
muy duro, ya que mientras algunos relajan
los puercitos, los demás limpian los hier-
ros muchas veces muy trujidos. También

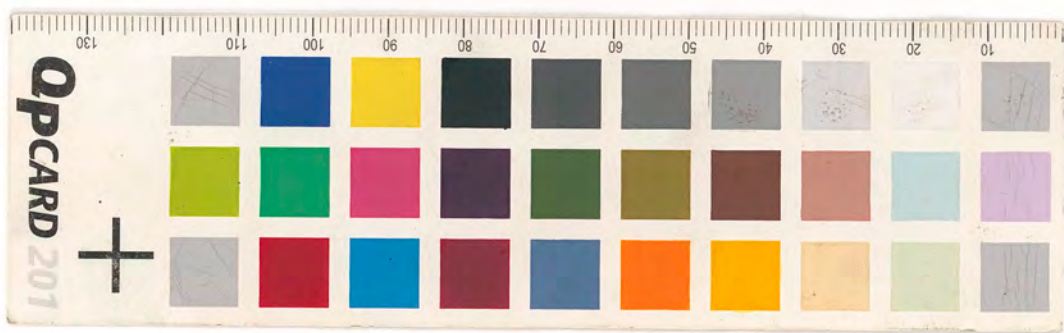


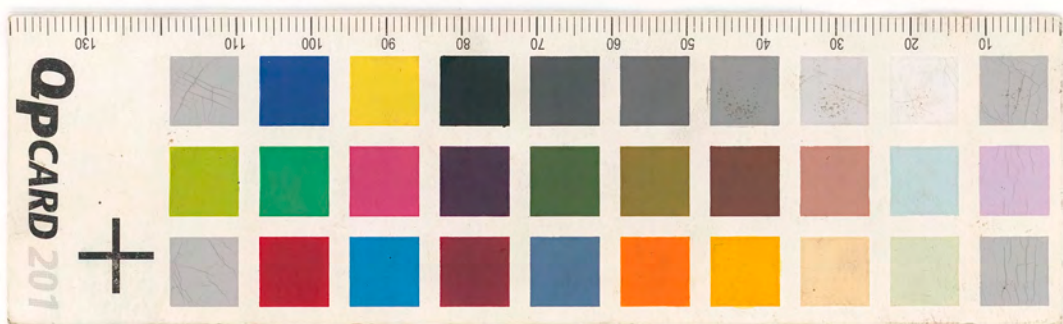
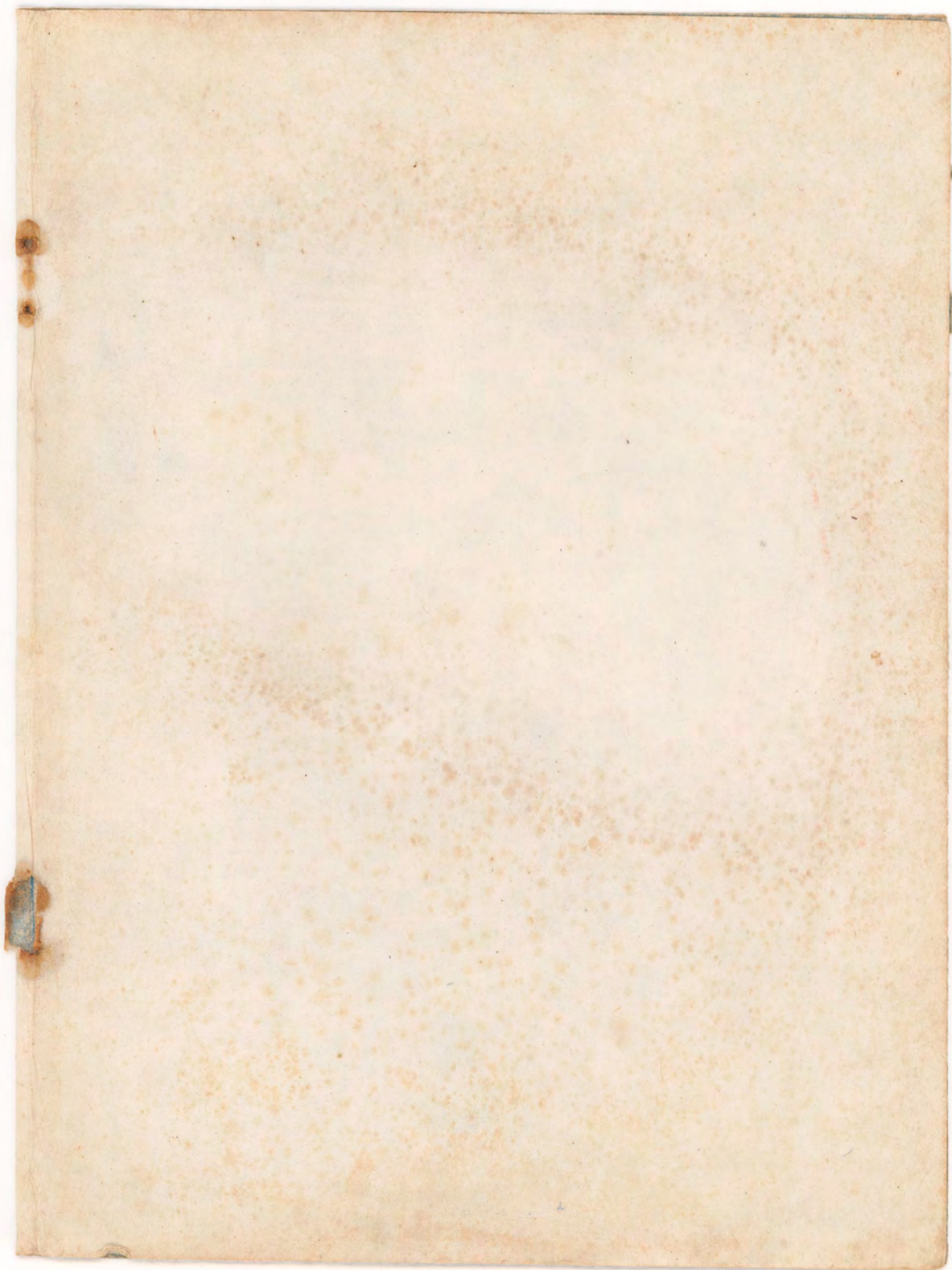
unos 40 caminos en los claros (tsuat)
84 por que el uacer maten la hierba, y bol-
vez den fruto. En el camino hacia Phi-
nep, hacia el norte, ya están sembrados
el akamp (mucambo) en los tsuat.
Esta vez es interés en los mayores el sem-
brar los arbolitos, y al limpiar arbolitos
de rebro, nacido en el camino. Ya van
dándose cuenta de la importancia de sem-
brar arboles de fruta y madera, ellos que
hasta ahora lo han tenido casi todo
en forma pratinada de la selva, lo cual
iba reduciéndose al cambio de sitio.
dentro de su territorio tribal.

Estamos disponiéndonos a celebrar la
Fiesta de la Anunciación de Elías, la ú-
nica fiesta mariana del sur.

Es ya la 6^a que celebré siempre aquí, ya
que la celebré en Ichio en el 87.

Me escribió el Altopado Wilfredo del
Coronap, desde Lima. La corda la trajo
el maestro- Retentor Libestre que tiene
cambio a Chuminter, mientras Rosi
Lorenzo vendría sea.







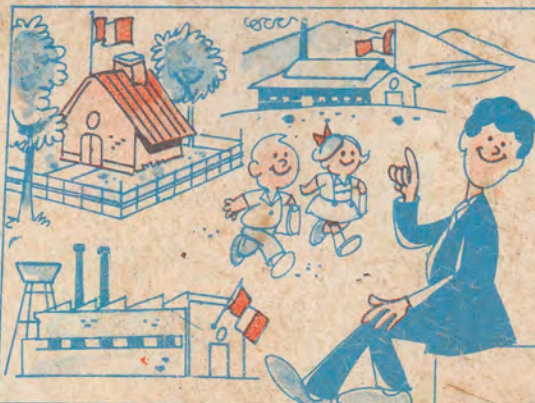
ARTICULO 21°.- El derecho a la educación y a la cultura es inherente a la persona humana. La educación tiene como fin el desarrollo integral de la personalidad. Se inspira en los principios de la democracia social. El Estado reconoce y garantiza la libertad de enseñanza.

ARTICULO 22°.- La educación fomenta el conocimiento y la práctica de las humanidades, el arte, la ciencia y la técnica. Promueve la integración nacional y latinoamericana, así como la solidaridad internacional.

La formación ética y cívica es obligatoria en todo el proceso educativo. La educación religiosa se imparte sin violar la libertad de conciencia. Es determinada libremente por los padres de familia.



La enseñanza sistemática de la Constitución y de los derechos humanos es obligatoria en los centros de educación civiles y militares y en todos sus niveles.



ARTICULO 23°.- El Estado garantiza a los padres de familia el derecho de intervenir en el proceso educativo de sus hijos, y de escoger el tipo de centro de educación para éstos.

ARTICULO 24°.- Corresponde al Estado formular planes y programas y dirigir y supervisar la educación, con el fin de asegurar su calidad y eficiencia según las características regionales, y otorgar a todos igualdad de oportunidades. El régimen administrativo en materia educacional es descentralizado.

PRODUCTO PERUANO

R.IND.0010

